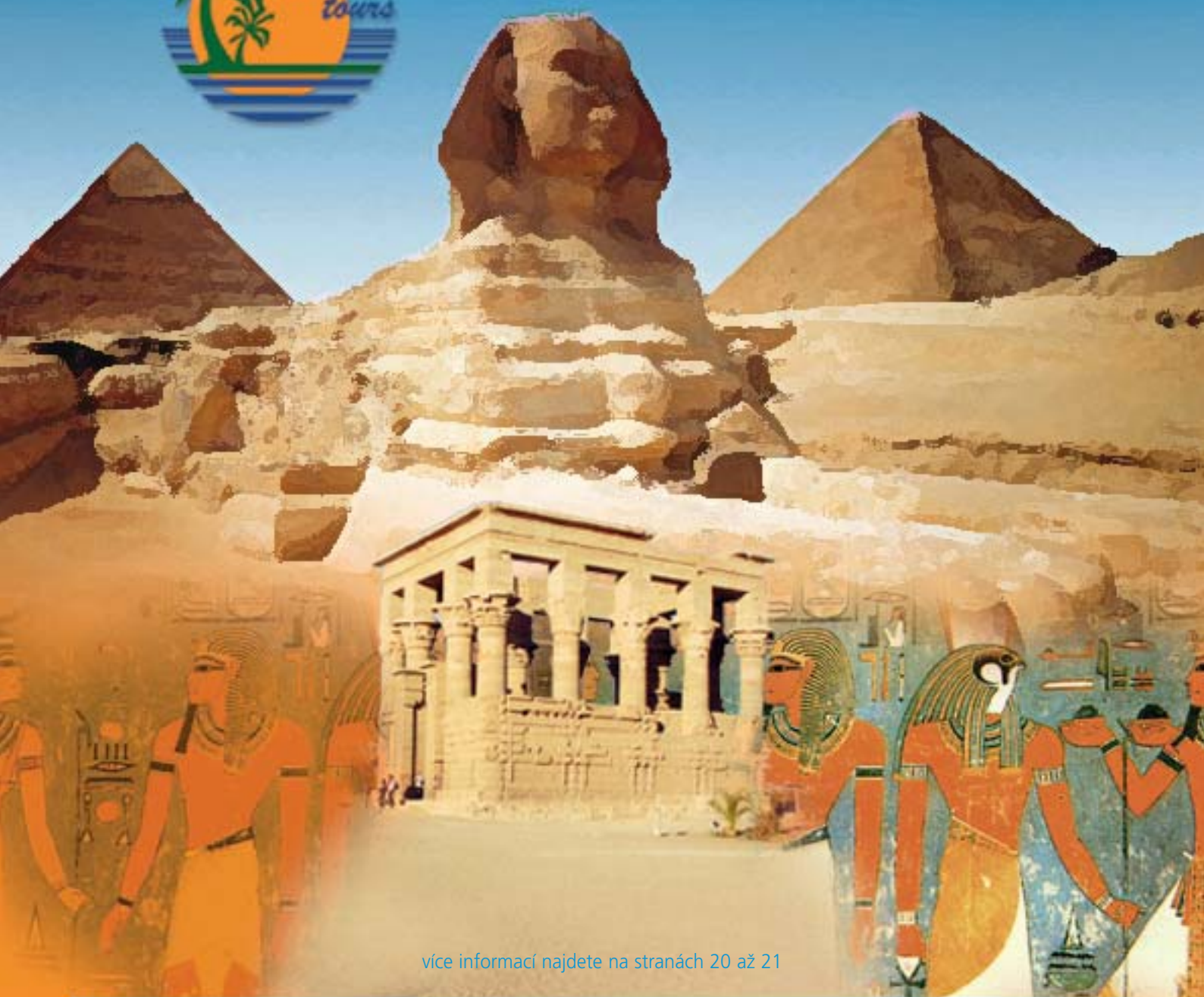


průvodce
labyrintem českého
cestovního ruchu

www.e-vsudybyl.cz

všudybyl

druhé
vydání
2002



více informací najdete na stranách 20 až 21

časopis lidí a o lidech v cestovním ruchu

Mnozí tu z všelijakých stavů byli, kteréž sem prvé viděl, že v povolání svém a skrze bránu ctností, aneb také skrze postranní fortny, práce a potu nelitovali, avšak se štěstí dočekaťi nemohli: jiný, na to třeba ani nemyslíci, byl za ruku ujat a zhůru nešen. Z oněch pak čekanců mnozí převelmi tesknili, že na ně pořádká přijíti nechtěla, až nejeden ošedivěl; někteří sobě zoufali, a pustíc o štěstí, ¹ vraceli se k lopotování svému; z kterýchž opět někteří roztoužice se k hradu lezli, oči i rukou paní Fortúně podávajíc: takže expektantů² těch způsob tak i jinak bídny a tesklivý sem shledal.

Jan Amos Komenský, Labyrint světa a ráj srdce L.P. 1624

1 vzdávše se naděje na štěstí, 2 čekatelů



Z oněch pak čekanců mnozí převelmi tesknili



Cestovní ruch dává příležitost obrovskému množství malých a středně velkých podnikatelských subjektů. V tom je i jeho slabina. Nikdy nedokázal a asi nedokáže vytvořit takový tlak jako jiná odvětví. Je natolik multioborový, že lidé, kteří hovoří jménem jeho dílčích oborů, nejsou zpravidla akceptováni většinou dalších částí jeho spektra. Kapitány cestovního ruchu nespojují úsilí o miliardové sanace. Ani soupeření o státní zakázky. Zvláštní postavení průmyslu cestovního ruchu ilustruje skutečnost, že z plejády zasloužilých se

politiků není v představenstvech firem z oblasti cestovního ruchu ani jeden. Cestovní ruch není v České republice všeobecně vnímán jako byznys strategického významu, natož jako sféra státních zájmů. To není o samoúčelné prestiži, ale o společenské poptávce, aby cestovní ruch přinášel České republice to, co už dávno přinášet mohl. Kolem stokrát sto miliard korun zahraničního inkasa ročně. Cestovní ruch si skutečně dokázal a dokáže pomoci sám. Díky všeobecné apatii a vrchnostenské nechuti pro systémové impulzy tak nejsou v rolích čekanců lidé, kteří v českém cestovním ruchu podnikají, nýbrž přemnozí ostatní.

Jaromír Kainc
vychovatel VŠudybyly

Kvíz Maďarsko

Kvíz Maďarské turistiky
o zájezd do Maďarska pro 2 osoby

najdete na straně 35

	Česko učebnicovým příkladem 6-8	
	Proč je cestovní ruch podceňován 10-11	
	Turisté ohromnou kupní silou 12-13	
Obecní dům	Obecní dům slaví 90. výročí 14-15	
	Přísně tajné Jana Vodňanského 15	
ACR Alfa	To nemůže být pouze na státu 16-17	
	Kultura za vlády Lucemburků 18-19	
	Je to o umění prodávat 20-21	
	Když se řekne Turecko 22	
	Tunisko 23	
	Skitur v pasáži Millenium Plaza 24-25	
	Výlet do třetí dimenze 26	
	Setkání tříkrálové 27	
	Vyhlášení grantů 28	
	1230 - číslo dispečinku 29	DAMK
	Dobrá parta lidí 30-31	
	Zimní přejezd 32-33	
	Na trase od Vikingů k Řekům 33	
	Maďarsko 4-35	
Maďarsko	Křížovka 36	

Povinné ručení na osobní automobil 
losem připadlo Filipu Trojanovi z Prahy. ČESKÁ PODNIKATELSKÁ POJIŠŤOVNA, A. S.

Úrazové pojištění na jeden rok s pojistnou částkou 50 000 Kč
losem připadlo Haně Züglerové z Prahy.

všudybyl

Průvodce labyrintem českého cestovního ruchu

Registrace: MK ČR E 10797
Vychází 10x do roka v nákladu 10 000 ks.

Vydavatel: PhDr. Jaromír Kainc
Chalabalova 1605, 155 00 Praha 13
mobil: 0603/177 536, fax: 02/652 29 06
e-mail: kainc@mbox.dkm.cz

Grafická úprava a sazba: im design
Tisk: Graspo Zlín

Za obsah inzerátů, P.R. článků a autorská práva k nim zodpovídají jejich zadavatelé.

Česká republika učebnicovým příkladem agenturní impotence

● odvětví cestovního ruchu není českou veřejností vnímáno jako něco, co by stálo za pozornost ● cestování a business travel umožňují dávat dohromady kvalitní umělecké subjekty ● kvalita upoutaná na jedno místo stagnuje ● polistopadová reprezentace nejen hlásá, ale všemi možnými i zdánlivě nemožnými skutky dokazuje, že stát je opravdu špatný hospodář ● snažíme se nejen hrát, ale iniciovat obecně prospěšné věci ● společně s dalšími takto uvažujícími lidmi jsme cítili, že je naší povinností zachránit originální partituru Novosvětské symfonie ● čas, peníze a společenská apatie způsobují, že Česká republika každým dnem ztrácí díla obrovské umělecké i finanční hodnoty ● Česko, do nějž by měli turisté přivážet desítky miliard dolarů ročně, je učebnicovým příkladem agenturní impotence ● bojím se, aby se definitivně nezničila to, co je u nás krásného, zhlížením se v tzv. amerických hodnotách ● festival Pontes propojuje místa, starosty a samosprávy měst - památek UNESCO - dostává je do mezinárodního povědomí ●

Oldřich Vlček pochází z jižních Čech. Před nedávnem oslavil padesát. Je zakladatelem, dramaturgem a šéfem orchestru Virtuosi di Praga, agentury LUPULUS a mezinárodního hudebního festivalu PONTES. Je houslovým virtuózem, dirigentem - milovníkem života a ježků. Mistře, jak vnímáte cestovní ruch?

Jako obrovský a z hlediska státních zájmů (téměř jakékoliv země) strategický byznys. Užívat služby firem podnikajících v cestovním ruchu je nutností, a to nejen pro mne. Lidé po celém světě budou vždy chtít cestovat. V oblasti mého působení vidět a slyšet umělce a soubory z jiných států. Je pravda, že drtivá většina světových renomovaných orchestrů nerada cestuje. Že raději zůstává doma a byznys cestovního ruchu je pro ně v tom, že zahraniční publikum přivádí za nimi. Například Vídeňská filharmonie nebo podobné veliké hudební domy. Na

druhou stranu, kvalita upoutaná pouze na jedno místo vždycky nějakým způsobem stagnuje.

A koneckonců, cestování a business travel umožňují dávat dohromady kvalitní umělecké subjekty, které se potkají třeba v Paříži nebo New Yorku. Bez zavedených postupů a zapojení profesionálů cestovního ruchu by to šlo neskonale nákladněji a obtížněji. Mně, jako výkonnému umělci, dává cestování ohromné příležitosti seberealizace a prezentace. Přináší mi zpětnou vazbu. Poznávám nádherná místa, zajímavé lidi. Využívám často špičkových služeb a vytvářím si kvalitativní měřítko.

Prosincový Všudybyl (str. 26) přináší informaci o tom, že pro svět a další generace byla zachráněna originální partitura Novosvětské symfonie Antonína Dvořáka. Kromě vás, jako iniciátora, se na záchraně starých partitur významnou měrou podíleli za České

muzeum hudby PhDr. Markéta Hallová, za muzeum Antonína Dvořáka PhDr. Jarmila Tauerová, za Muzeum Bedřicha Smetany PhDr. Olga Mojžíšová, ale hlavně za generálního partnera, akciovou společnost Léčiva Ing. Jiří Michal. Nebýt této iniciativy, byla by již (vzhledem ke značně neutěšenému stavu) originální partitura nenávratně ztracena. Hodnota tohoto rukopisu je nedožímá ve světovém měřítku. Její odhadní cena jde do milionů dolarů. A protože naše polistopadová reprezentace nejen hlásá, ale všemi možnými i zdánlivě nemožnými skutky permanentně dokazuje, že stát je špatný hospodář, byl by osud partitury bez této iniciativy zpečetěn. Byla by to nenahraditelná škoda.

Jak stárnu, daleko intenzivněji vnímám svět kolem sebe. Jako muzikant se celý život živím hudbou. Zřejmě každá lidská činnost, a tedy i hudebně



interpretační, se dá dělat v široké škále osobních přístupů. Od velmi povrchního, až po souznění blížící se dimenzím absolutna. Uvědomil jsem si, že pro mne nemá cenu dělat takové ty konzumní koncerty, kdy nevím, co hraji, pro koho to hraji, pouze vím za kolik. Proto se snažím nejen hrát, ale iniciovat věci, které jsou obecně prospěšné. Společně s dalšími takto uvažujícími lidmi jsme cítili, že je naší povinností po prvním rukopise - Smetanově Mé vlasti – zachránit i originál partitury Novosvětské symfonie. To bylo v loňském roce. Pro tento rok jsme iniciovali záchranu autografů Prodané nevěsty. Záchrana spočívá v tom, že je rukopis zrestaurován a uložen tak, aby se zachoval pro další generace. U Prodané nevěsty uvažujeme i o digitální reprodukci partitury na CD ROM. Domnívám se, že až se naše země stane členskou zemí Evropské unie, bude po nás (ostatně jako je

po všech ostatních členech) požadováno, abychom prokázali, jak pečujeme o uchování si své národní identity. Jsem přesvědčen, že ještě máme světově unikátní kulturní hodnoty, jimiž se můžeme úspěšně prezentovat. Ale jakou odpověď dáme za pár let? Zneklidňuje mne fakt, že čas, peníze a společenská apatie způsobují, že každým dnem ztrácíme díla obrovské umělecké i finanční hodnoty.

Že se dobré umění prodává samo, je stejně absurdní premisa jako tvrzení, že pro propagaci Česka není třeba nic dělat proto, že už to za nás udělali naši předkové. Snad nikdo, kdo rozumí byznysu kolem cestovního ruchu, nepochybuje o tom, že nám – tedy Čechům, Moravě i Slezsku – naši předkové odkázali úžasně disponovanou turistickou destinaci. Nicméně Česku, a to i v oblasti cestovního ruchu, chybí nejen schopný

impresário a systém, ale vůbec společenská poptávka po využití ekonomických výhod z těchto daností plynoucích.

Ani nevíte, jak bych byl rád, kdyby se špičkové umění prodávalo samo...! Praxe, a to v čemkoliv, je však taková, že i nejšpičkovější sportovec či umělec na to musí mít agenturu. Je-li taková agentura invenčně impotentní, má daný jedinec či soubor smůlu při prosazování se doma, natož na zahraničních scénách. Česká republika je zemí, kam by měli turisté přivážet desítky miliard dolarů ročně! Nicméně je učebnicovým příkladem výše zmíněné agenturní impotence.

V prosincovém Všudybylu z loňského roku ředitel Obecního domu v Praze Ing. František Laudát konstatuje (str. 21), že si v Obecním domě raději vytvořili vlastní uměleckou agenturu. Po zkušenosti s různými agenturami jsme k tomuto výsledku

dospěli i my, a tak již přes 10 let zastupuje orchestr Virtuosi di Praga umělecká agentura LUPULUS.

Rozhovor s generální ředitelkou Top Hotelu Praha Ludmilou Koutskou v sedmém vydání loňského Všudybylu (str. 20-21) jsem navodil nejstručnější muzikantskou anekdotou o tom, jak se potkají dva muzikanti, kteří nikoho nepomlouvali. Dovolte mi, abych v tomto duchu vzpomněl cechu dirigentského.

V době anekdotického děje věda již pokročila natolik, že se začaly dělat transplantace mozku. Zájemci jsou prezentovány mozky a jejich pořizovací ceny. „1000 \$ – to je mozek pyrotechnika. Zahynul při výbuchu,“ říká profesor sanatoria. „Ne, ne, ne. To bych nechtěl,“ oduší čekatel na nový mozek. „10.000 \$ – mozek atomového fyzika.“ „A či byl támhle ten mozek za milion dolarů?“ „Ale, to je mozek českého dirigenta.“ Zájemce se podívá: „Českého dirigenta? A proč je tak ukrutně drahý?“ „Víte,“ dí pan profesor, „co to dá hledání, než u některého z nich vůbec nějaký najdeme?“ Rád bych podotkl, že jsem tuto anekdotu slyšel v roce 1975, a tak zcela určitě nebyla vymyšlena na současné české dirigenty, natož pak na dirigenty Česka.

No, občas si zadiriguji. A to i s cizími orchestry v USA, Japonsku, v Itálii a tak... Díky internetu a předchozím kontaktům jsme zjistili, že po světě existuje devadesát osm festivalů věnovaných Mozartovi. Napsali jsme do Soulu, protože v Koreji jsem nikdy nebyl, a tamní mozartovský festival mne skutečně zaujal. Domluvili jsme se s šéfdirigentem Soulského symfonického orchestru panem Ying Kwong Lee, že uděláme výměnu. Že jej pozvu do Prahy a on mne do Soulu. Byla to neuvěřitelně nádherná záležitost. Přišel jsem na první zkoušku. V sále seděl sedmdesátiletý orchestr, v němž jsem neviděl jediného muže. Samé vesměs krásné dívky. Až posléze jsem zjistil, že je tam i sedm pánů muzikantů. Dirigoval jsem a vysvětloval primům, že by měli použít jiný smyk, že by se jim to lépe hrálo. Koncertní mistryně vrtěla hlavou, že to nejde. Tak jsem jí požádal, aby mi půjčila své housle. Do té doby, než jsem toto udělal, ke mně měli vztah tak trošku v duchu vaší muzikantské anekdoty – jako orchestr k hostujícímu dirigentovi. V momentě, kdy jsem zahrál, nastalo zděšení. Zjistili, že jsem houslista, a že vím, o čem hovořím. Získal jsem tím ohromný respekt. Všechny houslistky mi pak podepsaly plakát a jedna mi tam dokonce napsala, že mne strašně miluje. Ještě ho mám schovaný...

Domníváte se, že jsou představitelé českého průmyslu cestovního ruchu vnímání na srovnatelné úrovni s reprezentací bankovníctví, strojírenského průmyslu či jiných českých hospodářských odvětví?

A oni jsou nějakí? A ono je u nás nějaké takové průmyslové odvětví? Na mne to dělá dojem, že ne, že se vše děje živelně.



Jistě se najdou jedinci, kteří si to myslí, možná i proto, že získali veliké půjčky od bank. Odvětví cestovního ruchu, pokud se bavíme o ředitelích cestovních kanceláří, ubytovacích zařízení apod., skutečně není českou veřejností vnímáno jako něco, co by stálo za pozornost. Věřím ale, že se tento přehlíživý vztah k tak významnému a globálně úspěšnému hospodářskému odvětví, jako je cestovní ruch, bude postupně měnit. Na to, aby měl (v obecné rovině) český hoteliér či vynikající kuchař obdobnou prestiž jako jeho kolega ve Francii, Rakousku, Švýcarsku, Španělsku či Německu, si budeme muset ještě nějakou chvíli počkat. A nebude to jen kvůli pověstné české závisti. Dobrá pověst a prestiž je věcí tradice a tradice nevznikne bez dobré pověsti...

Po jedenáctém zářijovém hleděl celý svět na Spojené státy americké. Jak asi hledí ony na nás?

USA jsem procestoval křížem krážem a domnívám se, že na nás hledí jako na jakýkoliv malý stát. Obyvatelé Ameriky jsou o sobě přesvědčeni, že jsou nejsilnějším a nejstatečnějším lidem na světě. Jsou na to velice citliví. Donedávna si byli jisti i svou nezranitelností. Domnívám se, že hrůza z 11. září je pro ně dosud něco naprosto neuvěřitelného, že jsou z toho ještě dnes vyděšeni. USA jsou zemí obrovské svobody, ale i problémů. Svoboda problémy přináší a musí se s ní umět žít. V džungli to celkem jde, ale podstatou člověka jako druhu jsou etické hodnoty, a těm je třeba se učit tam jako tady. Na USA nehledím jako na náš vzor. Je pravda, že spousta věcí tam funguje lépe než u nás, ale americká kultura je ještě nedospělá, protože všichni jsou tam vlastně „odněkud“. Je to expanzivní svět konzumního zboží a zábavy, plastických hmot, rychlého občerstvení a efektních velkofilmů. Bojím se, aby se definitivně nezničilo to, co je u nás krásné, zhlazením se v tzv. amerických hodnotách. Patří k tomu třeba i oběd na krásném porcelánu a ne v papundeklových kelímčích. Nepřipadá mi trestuhodné, dám-li na pódiu nebo za ním květinu některé z členek mého orchestru. A nestihnu-li pomoci dámě do kabátu, otevřít jí dveře a dát jí přednost, připadám si trochu jako křupan. Chce-li mít někdo křupanství jako své specifikum – prosím, je to jeho volba. Ale k nám bych to nezatahoval. Evropské hodnoty jsou mi drahé. Ryze české věci jsou nádherné. Ryze bulharské, španělské nebo francouzské rovněž. Každý skutečný národ

má svoji identitu. Věřím a doufám, že Evropská unie bude mít uchování národních kulturních identit jako jeden ze svých trvalých cílů.

Poprvé jsem o vašem symfonickém orchestru Virtuosi di Praga psal ve třetím vydání loňského Všudybylu (str. 14). V tom samém vydání mistr Jiří Smec konstatuje, že jeho Černé divadlo je daleko známější a má neskonale více angažmá v zahraničí než doma.

Orchestr Virtuosi di Praga zřejmě také. Je dobrovolným sdružením sestaveným především z mladých lidí. Není to ani městský, ani státní orchestr. Přesto již existuje deset let. Natočil 150 kompaktních disků. Realizoval téměř dva a půl tisíce koncertů – většinou v zahraničí. V letošním roce pojede na cestu kolem světa. Pokud budou mít Virtuosi di Praga i nadále štěstí na takové partnery, jako jsou společnosti Léčiva, Metrostav aj., kteří jeho uměleckou činnost podporují, zůstane-li nám nakloněno Hlavní město Praha, jehož čtyřletý grant vnímám kromě jiného jako morální ocenění našich snah, měl by orchestr Virtuosi di Praga i do českého cestovního ruchu vnést mnoho pozitivního, neboť, jak se vyjádřil fenomenální světový violoncellista Mstislav Rostropovič: „Virtuosi di Praga jsou báječným reprezentantem české kultury.“

Tím jste navodil poslední téma našeho rozhovoru. Cestovní ruch je o cílech. Návštěvnost cílů je o referencích, o propagaci. Globální návštěvnost je o referencích světově uznávaných osobností, o globální propagaci, o tom, být např. v prestižním Seznamu světového dědictví UNESCO. Průvodce labyrintem českého cestovního ruchu Všudybyl se letos stává mediálním partnerem hudebního festivalu PONTES, který propojuje česká města, v jejichž katastru se nacházejí památky zapsané do Seznamu světového dědictví UNESCO.

Jsem rád, že naším partnerem je právě časopis Všudybyl, a zejména pak skupina lidí, které reprezentuje, neboť mám pocit, že informace tečou správným směrem. Pro daná města to má obrovský význam, neboť festival se dostává do mezinárodního povědomí a představuje daná města jako historická centra kultury. Festival se koná v září. Propojuje místa, starosty a samosprávy měst památek UNESCO. Festival PONTES má vlastní výpravný katalog a důstojnou propagaci. Města zapsaná na seznamu UNESCO nejen že se dostávají do obecného povědomí, ale získávají i nové partnery, dochází k užitečným spojením – jako příklad lze uvést Valticko-lednický areál a Československou obchodní banku. Vyvrcholením festivalu je každoroční závěrečný koncert ve Dvořákově síni pražského Rudolfiny, kde se mohou setkat a také setkávají nejen starostové a partneři měst UNESCO i festivalu PONTES, ale i milovníci a partneři orchestru Virtuosi di Praga.

www.skyfamily.com/pontesfestival



Anketa

Také si myslíte, že je podceňován význam cestovního ruchu pro ekonomiku České republiky? Pokud ano, co je toho podle vás příčinou?



**Miroslav Somol –
náměstek ministra
průmyslu a obchodu ČR**

Nejsem odborníkem, který by mohl analyzovat postavení cestovního ruchu, přestože je svou podstatou a efekty v oblasti incomingu specifickou

formou zahraničního obchodu. Každopádně je významnou součástí hospodářství a v České republice by rozhodně mohl a měl hrát významnější roli. A co je příčinou toho, že nehraje? Pokud jde o podporu cestovního ruchu, napadá mne paralela s oblastmi, které bezprostředně znám. Jsou jimi proexportní a proinvestiční politika. Paralela je ve srovnání první poloviny devadesátých let, kdy nebyly realizovány, s nynějším obdobím. Současná vláda realizuje poměrně masivní proexportní a proinvestiční politiku. Výsledky jsou vidět. Evidentní je to u proinvestiční politiky, kdy v posledních třech letech výrazně vzrostly přímé zahraniční investice. U proexportní politiky pozitivní posun možná není tak spektakulární. Nicméně je faktorem, který výrazně přispívá k tomu, že současná obchodní bilance státu je určitě lepší, než by byla bez působení proexportní politiky Ministerstva průmyslu a obchodu České republiky a dalších institucí. To mne vede k vyslovení názoru, že by český stát a jeho vlády měly cestovnímu ruchu věnovat více pozornosti. Jistě by bylo záhodno zamyslet se nad obdobnou podporou či specifickou „proexportní“ politikou i v případě cestovního ruchu.



**Petr Bendl – hejtmán
Středočeského kraje**

Nevím, zdali „podceňován“ je to správné slovo. Myslím si, že se málo dělá pro to, abychom z pohledu možných pozitivních ekonomických efektů turistického ruchu na tom byli

lépe. Vidím to u nás ve středních Čechách v kontrastu s Prahou. Praha z velké části těží právě z příjmů z cestovního ruchu. Středočeský kraj je ve srovnání s ní popelkou. Velkým úkolem regionálních zastupitelstev proto je sjednotit síly a pomoci všem sídlům, a to i nejmenším obcím, se prosadit. Kraje v tomto budou sehrávat klíčovou roli. Jednou z příčin, proč je ekonomický význam cestovního ruchu podceňován a proč obce nemají motivaci na něj pohlížet jako na významné hospodářské odvětví, je to, že si nedokáží spočítat, kolik peněz a v jakém časovém horizontu do obecní kasy přijde v případě, že podpoří (mj.

i investicemi do zkrášení obce, vylepšení obecních komunikací, plynofikace apod.) podmínky pro rozvoj cestovního ruchu ve svém katastru. Jakou poptávku po službách a kupní sílu navíc jim toto směřování může přinést z řad turistů do jejich obce či města. Kolik nových pracovních a podnikatelských příležitostí. Stávající přerozdělovací daňový systém je pro ně demotivující. V tom vidím jednu z příčin v současné době převládajícího vnímání cestovního ruchu.



**Vojtěch Přidal – generální
ředitel hotelu Pyramida
Praha, OREA HOTELS**

Domnívám se, že je to ve značné míře důsledkem minulosti, kdy se za strategická exportní odvětví uznávaly pouze průmyslové obory a kdy

byl cestovní ruch vnímán (tehdy se tomu tak říkalo) jako terciální sféra. Takovýto pohled žel přetrvává. Přitom cestovní ruch je celosvětově jednou z nejúspěšnějších hospodářských komodit. I v České republice patří k největším zaměstnavatelům a vytváří zde přes deset procent hrubého domácího produktu. Jeho možnosti, díky parametrům České republiky (jejímu přírodnímu i kulturnímu bohatství a umístění), jsou však mnohonásobně vyšší. Stát ale existenci cestovního ruchu považuje za něco samozřejmého, co není třeba podporovat a dále kultivovat. Rozdíl mezi Českem a např. Rakouskem, které cestovní ruch definovalo jako oblast svého strategického zájmu, není ani tak v přírodních a kulturně historických dispozicích, ale především v chápání a v přístupu státu. V jistém podobenství je možné jej ilustrovat na tomto příkladu: Dobrý hospodář z řádně ošetřovaného pole dostane desetinásobky výnosů toho, co lajdák ze zanedbávaného, na němž mu navíc cizopasí spousty škůdců. A co je toho příčinou? Zřejmě asi to, že Česká republika nepotřebuje více příjmů ze zahraničí. Jinak si totiž nedovedu vysvětlit, proč stát, jako instituce, již více než deset let nedoceňuje ekonomický význam cestovního ruchu a nechává celou řadu možností zvýšení jeho výnosů ležet ladem.



**Vít Buchta – ředitel
Destination GmbH Wien**

Jedním z hlavních důvodů, proč cestovní ruch nemá důstojnou pozici v české ekonomice a rozpočtové politice státu, je to, že na postech, které jej ovlivňují, jsou nekompetentní lidé.

Ti nejsou s to překročit svůj vlastní stín. Rozhodují na základě svých schopností a životních zkušeností typu, kdo nic nedělá, nic nezkaží. Jistým pozitivním signálem, že se tato situace začíná měnit, je schválení Sektorového operačního programu rozvoje lázeňství a cestovního ruchu. To je pro mne jistým projevem toho, že na post zastřešující cestovní ruch konečně jmenovali kompetentního člověka – současného náměstka ministra pro místní rozvoj pro cestovní ruch a evropskou integraci pana Dr. Sajdu. Bohužel, on je spíše výjimkou. Opravdových odborníků je na dalších rozhodujících místech žalostně málo. Nedoceňování hospodářského významu cestovního ruchu je „takový náš český folklór“. Začarovaný kruh, kdy jedno podmiňuje druhé. Kdy ekonomický přínos tohoto strategicky významného odvětví je podceňován, protože jeho (ne)rozvoj ve velké míře ovlivňují nekompetentní lidé. A nekompetentní lidé jej kočírují proto, protože díky jejich (ne)schopnostem je cestovní ruch jako hospodářské odvětví výrazně podceňován.



**Roman Línek – hejtmán
Pardubického kraje**

Cestovní ruch, ať je na něj kde pohled jakýkoliv, je především ohromný byznys. Všude na světě se prezentuje za nějaká území. Ta jsou zpravidla menší než stát (jsou to

např. spolkové země, kantony apod.) Donedávna absence krajských samospráv byla věcí, která znemožňovala systémově rozvíjet podmínky pro daleko vyšší ekonomické zhodnocování potenciálních možností cestovního ruchu. A ruku v ruce s tím tedy i pro jeho vnímání jako obecně prospěšného ekonomického faktoru. Lidé cestují kvůli turistickým cílům. Konkrétní dopravní dostupnost a zejména úroveň a péče o dopravní infrastrukturu, místní značení a informační servis vůbec, to vše je o konkrétních místech a samosprávách, které nejlépe vědí, kam směřovat úsilí. Je o jejich vzájemné koordinaci a především o lokálních investicích. Ne o dotacích, ale opravdu o penězích, které se investičně vyplácí. Orientace těžit z cestovního ruchu zde nebyla založena jako systém. A takovéto věci nejdou řešit jinak než systémově, protože úroveň vnímání hospodářských aktivit cestovního ruchu je vždy velmi úzce spjata se zpětnou vazbou. S přínosy pro místa, kde se provozují. Dá se tedy konstatovat, že až do vzniku krajů nebyly systémové předpoklady a politická vůle pro to, aby cestovní ruch mohl být vnímán jako významné, ba v daných místech dokonce strategické hospodářské odvětví.



Josef Jalůvka
– zástupce hejtmána
Moravskoslezského kraje
Ekonomický význam cestovního ruchu opravdu není v České republice docenován. Příčin, proč tomu tak je, je určitě více. Mimo jiné i to, že začátkem de-

vadesátých let existovala velká témata jako liberalizace či privatizace. Cestovní ruch, kupodivu, aniž se o něj někdo staral, se začal jakoby sám od sebe rozvíjet aktivitou podnikatelské sféry. Ze začátku se z roku na rok jeho výkony násobily. Rostly jakoby samy od sebe, a tak se nedocenilo, že je třeba se této oblasti systematicky věnovat. Proč? Protože příjezdový cestovní ruch je komplexní oblastí služeb celé destinace. Včetně i té části servisu, která je v plné kompetenci státu (celková uživatelská vstřícnost Česka - informační a dopravní dostupnost, úroveň zdravotnictví, stav komunikací, bezpečnost atd.). Cestovní ruch je ekonomicky citlivý na úroveň propagace státu, na jeho vnější i vnitřní image. Česká republika investuje mnohamiliardové částky do podpory exportu zboží a investičních celků za účelem získávání inkasa ze zahraničí. Stát řeší problémová odvětví. Ale protože se cestovní ruch nejevil problémovým, tak se neřešil a stále se v dimenzích srovnatelných s jinými odvětvími exportního charakteru neřeší. Zejména z toho důvodu zatím stát nevytvořil předpoklady, které by vedly k znásobení výkonnosti českého cestovního ruchu zejména pro malé a střední podnikatele, přestože podmínky a předpoklady máme ideální a mnohdy stačí jenom odstranit byrokratické a administrativní bariéry a dohlížet na dodržování práva.



Jiří Wolf – obchodní
ředitel ÚAMK
Nedomnívám se, že je u nás všechno špatně. Nicméně uplynulých dvanáct porevolučních let jakoby si vytýčilo demonstrovat to, že stát

není dobrý hospodář. Nejedná se ale pouze o neblahé průvodní jevy ekonomické transformace, kdy díky tomu, že předběhla transformaci právní, byly „napravovány“ křivdy způsobené znárodněním a kolektivizací a tím, že byla utlumována vybudovaná aktiva státu, do nichž počítám i vyklizení tradičních zahraničních odbytišť zboží vyráběného na českém území a bezmála absenci státní propagace či dokonce antipropagaci cestovního ruchu. A proč tomu tak je? Protože ani právně a ekonomicky stabilní stát na to nemůže být sám. Proto v zemích s vyspělým turistickým průmyslem stát pouze nastavuje rámcové mantinely. Hospodářskou osvětu i propagaci sama sebe, jako turistické destinace, z podstatné části realizuje prostřednictvím územně samosprávných celků, spolků, podnikatelských subjektů a jejich asociací.



Věra Malečková – ředitelka
cestovní kanceláře Trans
Europe Tours

Cestovní ruch jako hospodářské odvětví je opravdu silně podceňován. Že ale není proč, mj. ilustruje řada různých tzv. zahraničních subjektů, které zde v oblasti incomingu do Česka realizují výkony, nikoliv však inkasa, natož že by zde platily daně. V České republice zkrátka není žádná zodpovědná statutární osoba, natož kompetentní instituce, která by se, adekvátně jeho významu a přínosům, cestovnímu ruchu věnovala. Chybí věrohodné statistiky, které by ztransparentnily ekonomické efekty cestovního ruchu, coby jednoho z dnes největších zaměstnavatelů, a jeho nemalé multiplikační přínosy pro sociální stabilitu země. Většina obyvatel České republiky dosud nevnímá cestovní ruch jako hospodářské odvětví, které výrazným způsobem umožňuje snižovat nezaměstnanost a schodek platební bilance státu. Chybí osvěta. Ale kdo by ji měl dělat, když se naše

politická reprezentace doposud nedokázala distancovat od porevoluční rétoriky a doktríny, že si cestovní ruch pomůže sám? Když si plete vydělávání peněz s jejich utrácením a cestovní ruch pologramotně zužuje pouze na vydávání peněz za zahraniční pobyty u moře? Takže co je toho příčinou? Nic menšího než to, že máme jen to, co si zaslouhujeme.



Vlastimil Světlík
– ředitel cestovní
kanceláře Helios Via

Cestovní ruch zatím vždy byl a je, dle mého názoru, i v současné době podceňovanou nebo možná nedoceněnou součástí ekonomiky

tohoto státu. Již dlouhá léta hledám odpověď na to, proč tomu tak je. Často jsem měl dojem, že to vyplývá z jeho na první pohled jednoduchosti. Jako kdybych slyšel: V čem je problém? Člověk si zabalí pár věcí do kufru či jiného zavazadla, sedne do nějakého dopravního prostředku, na příslušném místě se ubytuje v některém z ubytovacích zařízení, jí jako doma, zase se sbalí a vrátí se domů. A to samé platí pro Čecha, který jede do zahraničí jako pro cizince, který jede do Čech. Jde to samo, tak proč tomu věnovat větší pozornost. Podnikatelská sféra se snaží ve většině případů poskytovat svým klientům velmi dobré služby. Nemůže však již suplovat státní propagaci, rozvoj krajských, městských či obecních informačních systémů apod. Okolní státy vynakládají na svou propagaci daleko více finančních prostředků, což se pozitivně odráží na jejich příjmech. Jsem rád, že jsme se v „hierarchii“ pracovníků Ministerstva pro místní rozvoj dočkali náměstka ministra pro cestovní ruch. Přesto se však držím myšlenky, že by bylo dobré, aby se název „cestovní ruch“ stal součástí názvu ministerstva. Došlo by tak k jasné podpoře cestovního ruchu státem ve vztahu jak k odborné, tak i laické veřejnosti.

www.e-vsudybyl.cz

vaše vyvolená

individuální dovolená

www.interhome.cz

INTERHOME

Turisté jsou ohromnou kupní silou

Únorová Praha každoročně hostí Středoevropský veletrh cestovního ruchu. To je jeden z důvodů, proč jsem oslovil radního Igora Němce. Pane radní, pokud budou čtenáři Všudybylu číst dříve anketu na stranách 10 a 11, mohou se tam setkat s povzdechnutím hejtmána Středočeského kraje Ing. Petra Bendla: „Pražáci, ti se maj, těm to jde v cestovním ruchu samo...“ Protože hlavním tématem únorového Všudybylu je postavení a vnímání cestovního ruchu v České republice, dovoluji si konstatovat, že každé hospodářské odvětví a jeho reprezentace má takovou pozici, jakou si samo zaslouží. Nicméně ani náhodou se nedomnívám, že by „Pražáci“ vnímali cestovní ruch pozitivněji než lidé v „Podpražích“ (budu-li parafrázovat název díla Boženy Němcové „V zámku a v podzámčí“). Asi tomu je naopak. V regionech mimo Prahu zpravidla vnímají turisty, chalupáře či výletníky daleko pozitivněji než v Praze.

Zřejmě ano, ale i tak bych si dovolil Pražany, dle vnímání cestovního ruchu, rozdělit do tří skupin. Ta, která podniká v cestovním ruchu, ta je nadšena cestovním ruchem a tím, kolik se Prahou pohybuje turistů. Oficiální statistika udává, že na území Prahy bylo v roce 2001 realizováno devět a čtvrt milionu přenocování. To je objem, který Prahu řadí na sedmé místo v Evropě. Druhá skupina, to jsou lidé, kteří chodí do práce a potkávají se s turisty v ulicích. A ti mnohdy vůbec nejsou nadšeni. Třetí skupinou jsou pražští politici. Ti vnímají velmi ostře to, že různé průvodní jevy v souvislosti s turistickým ruchem nabývají značných, až obtížně zvládnutelných dimenzí, a že pro cestovní ruch děláme spoustu věcí, ale v podstatě ani koruna z něj nejde do Prahy. Všechny daně s ním související jdou státu.

Znamená to snad, že je nesmysl, aby se zastupitelstvo jakéhokoliv samosprávného územního celku angažovalo do cestovního ruchu, protože cestovní ruch přináší jen komplikace

● devět a čtvrt milionu přenocování řadí Prahu na sedmé místo v Evropě

● Praze by měla zůstat část z příjmů z cestovního ruchu, aby ji mohla investovat do jeho rozvoje ● k čemu by muselo dojít, aby byl příliv turistů deklarován jako oblast státního zájmu? ● cestovní ruch je významným tématem a jedním z dlouhodobě perspektivních zdrojů umožňujícím realizaci komunální politiky ● nelitujeme investic do účasti hlavního města na prestižních veletrzích cestovního ruchu, opravdu se to vyplácí ● návštěvníci Prahy dlouhodobě pozitivně hodnotí servis Pražské informační služby ● hl.m. Praha největším donátorem kultury ● loni úspěch s Pražským Jezulátkem ● rozprostřít turisty po celém území Prahy ● jednou z hlavních priorit je posilování image Prahy jako kongresové destinace ●

a daňové odvody, které se rozdělují dle druhdy budovatelského principu: „každý podle svých možností, každému podle jeho potřeb“?

Přerozdělování je v této oblasti neúměrné. Praze by část z příjmů z cestovního ruchu měla zůstat, aby ji mohla investovat zpět do jeho rozvoje. Peníze (a to i v komunální hospodářské politice) dělají peníze. Nejen v soukromé podnikatelské sféře, kde se jakoby samo sebou kapitál přelévá tam, kde je nejlépe zhodnocován. Žádný územně samosprávný celek přece prvoplánově nepodporuje ekonomický rozvoj a příznivé podnikatelské klima jenom proto, aby z toho mohl státu odvádět daně. Přece jenom to v prvé řadě děláme pro své voliče, pro lidi, kteří v daném městě či obci žijí a pracují, pro prosulost místa, ve kterém žijeme, na které jsme pyšní a kterým se chceme pochlubit.

Jistě nikdo soudný nepochybuje, kdo a s jakým směřováním prosadil zvolení George Bushe staršího i jeho syna do prezidentských funkcí. Nicméně,



dosud žádný z představitelů některé ze světových mocností nedeklaroval cestovní ruch, coby sféru státních zájmů, tak výrazně, jako to po 11. září učinil George Bush mladší svým prohlášením: „Chcete-li Americe pomoci, přijďte k nám na dovolenou.“ Přesto, že snad česká ekonomika může leckomu připadat rovněž jako po teroristickém útoku (u nás pro to máme specificky český výraz „vytunelovaná“), nikdo z vrcholných politiků žádné prohlášení tohoto rázu na adresu cestovního ruchu nikdy neučinil.

Samozřejmě, že George Bush dobře věděl, co a proč říká. Cestovní ruch je nejen pro USA, pro podnikatelskou sféru, ale pro každé město či zemi obrovský byznys. Turisté jsou obrovskou kupní silou nadstandardně utrácějících lidí. Z tohoto důvodu

a s notnou dávkou černého humoru i nadsázky lze turisty označit i za původce jisté skvrny na rouše České republiky. Česko sebe sama medializuje coby zemi s největší spotřebou alkoholu na obyvatele včetně nemluvnat. V rozhovoru s ředitelem útvaru Duty Free Českých aerolinií JUDr. Václavem Slavičkem v sedmém vydání loňského VŠudybylu konstatujete, že si mnoho Skandinávů rádo zpestřuje život plavbou „sem tam“ trajektem a že my, kteří jsme nebyli obšťastněni ani prohibicí ani opravdovým mořem, jsme této kratochvíle ušetřeni. Zrovna tak naši nejbližší sousedé Rakušané a Němci u nás „pijí jako Dáni“ a s nimi mnozí další. Poměr ceny a kvality alkoholických nápojů je v České republice skutečně vysoce konkurenční. Tento poněkud nestandardní exkurz dokresluje všeobecně akceptované vnímání cestovního ruchu v České republice. Cestovní ruch není vnímán jako něco, co v České republice zvyšuje spotřebu zboží. Hlasatelé transformace někdejšího československého plánového hospodářství v tržní ekonomiku jakoby stále podceňují nezbytnou součást fungování trhu – spotřebitele a jeho kupní sílu. Česká republika výraznými pobídkami láká investory – producenty zboží. Co však dělá pro to, aby lákala turisty? K čemu by asi u nás muselo dojít, aby příliv těchto spotřebitelů, tedy nad rámec zhruba deseti milionů stálých obyvatel České republiky, byl deklarován jako oblast státního zájmu?

Cestovní ruch je o cílech a o motivaci. Tím ale nemám na mysli motivaci politiků, ale turistů.

Ale klidně. Proč ne politiků? Pro mne, coby komunálního politika, je cestovní ruch významným tématem a jedním z dlouhodobě perspektivních zdrojů umožňujících realizaci komunální politiky. Bohužel, jak jsem již uvedl, míra zhodnocování peněz v cestovním ruchu není důvodem pro jejich investice tam, kde jsou zhodnocovány nejvýhodněji. To není o ochuzování ostatních (ne např. tak turisticky atraktivních) míst České republiky. Generuje-li dnes hl.m. Praha z cestovního ruchu dejme tomu dvě miliardy amerických dolarů zahraničního inkasa, jsou z nich odvody

do státní kasy daleko menší, než kdyby část z takto získaných peněz investovala zpátky do rozvoje cestovního ruchu v rámci svého území a díky tomu inkasovala čtyři a více miliard dolarů. Víím, že se opakuji, ale znovu říkám, peníze (a to i v komunální hospodářské politice) dělají peníze. Žádný z územně správních celků nemá rozumný důvod suplovat funkci státu. A to ani v oblasti státní propagace. Ostatně proč, když z celého kalendária akcí České centrály cestovního ruchu je zřejmě její největší akcí Tourfilm? Z prostředků České centrály cestovního ruchu se hradí filmový festival, jehož výslednicí je propagace outgoingu a zahraničních destinací. Je naprosto nemyšlitelné, že by něco takového prošlo daleko bohatším touristboardům, třeba Österreich Verbundu. V této souvislosti mi připadá, že Ministerstvo pro místní rozvoj (zřejmě) kdosi potrestal cestovním ruchem, a tak fušuje do ranku Ministerstva kultury. V oblasti cestovního ruchu pak pečuje především o to, jak bezpečně vyvážet české občany a jejich peníze do zahraničí. Ale Praha má naprosto opačné cíle. My chceme, aby turisté vozili peníze sem k nám.

I to je o motivaci a cílech.

Už sama Praha je důstojnou motivací. Proto nelitujeme investic do účasti hlavního města na prestižních veletrzích cestovního ruchu. Opravdu se to vyplácí. Ale žádnou, byť sebelepší promotion či nápaditou veletržní expozici nelze přeceňovat. Nic v oblasti propagace Prahy nedocílí takového efektu jako spokojení

návštěvníci, kteří po celém světě šíří dojmy o jejích krásách. Co se týče motivace a směřování turistů, cestovní ruch v Praze bude vždy o Praze samotné. O jejích krásách



a o uživatelském komfortu, který svým návštěvníkům nabízí, přestože v něm má jisté rezervy. Návštěvníci Prahy dlouhodobě vysoce pozitivně hodnotí činnost Pražské informační služby. Navíc akce „Praha – evropské město kultury 2000“ přispěla k řadě věcí, které zvýšily její turistickou atraktivitu.

Podařilo se instalovat orientační turistické značení. Praha unikátním způsobem

rekonstruovala Müllerovu vilu architekta Losse, zámek Ctěnice, kde je instalována stálá expozice kočárů atd. Praha je tradičním městem koncertů, výstavních expozic, divadel, muzeí... Je největším donátorem kultury v České republice. Její roční rozpočet na kulturu dosahuje půldruhé miliardy korun. Takovým rozpočtem v procentním zastoupení na tuto oblast se může pochlubit málokteré město v zahraničí. Hlavní město Praha provozuje patnáct divadelních scén, což vyjma Paříže nevím, že by nějaké další město mělo, atd. V nemalé míře je to právě historie, umění a architektura, která do Prahy přitahuje návštěvníky ze zahraničí. Ostatně zejména na těchto atributech staví veletržní expozice hl.m. Prahy. Loni jsme slavili nemalý úspěch s Pražským Jezulátkem ve Španělsku, o čemž mj. informovalo třetí vydání vašeho časopisu.

Letos jste na Regiontouri v Brně představili novou expozici, v níž se snoubí moderní informační technologie s historickými motivy. Ostatně, není to jakési předznamenání, kam bude podle vás cestovní ruch v Praze směřovat?

Jistě. Svět se zmenšuje nejen díky snazší dopravní dostupnosti, ale zejména díky překotné akceleraci v oblasti vývoje a aplikací informačních technologií. I tento fakt se pozitivně odráží v počtu realizovaných přenocování. Když jsem nastoupil do funkce radního hl.m. Prahy zodpovědného za cestovní ruch, vytkl jsem si ambiciózní cíl přispět k tomu, aby počet přenocování turistů přesáhl deset milionů. Určitě by se to podařilo již loni, kdyby nebylo 11. září. Je zřejmé, že počet návštěvníků Prahy opět poroste. Úkolem města je nabídnout něco, co stále ještě není patrné, a to rozprostřít turisty po celém území Prahy. Památek je zde více než dva tisíce a turisté zpravidla nemají příliš možností se s nimi seznámit ani prostřednictvím internetu či tištěných publikací. Proto je naší snahou motivovat je k návštěvě oblastí mimo historické jádro. Praha je navíc významnou kongresovou destinací. Řada úspěšně realizovaných kongresových akcí i očekávaný kongres NATO, to vše Praze přináší pozitivní reference. Město si je dobře vědomo strategického významu svého Kongresového centra jako místa úspěšné realizace výročního zasedání Mezinárodního měnového fondu a Skupiny Světové banky v roce 2000. Vzhledem k tomuto (opravdu se dá říci) věhlasu i faktu, že kongresoví turisté mají nejvyšší průměrnou denní útratu, bude jednou z našich hlavních priorit v oblasti cestovního ruchu napomáhat Praze v posilování jejího kongresového image, zvyšování bezpečnosti, vytváření programů pro děti, mládež a turisty vyšších věkových kategorií.

>> www.praha-mesto.cz



Obecní dům v roce svého 90. výročí

5. ledna 1912, tedy před 90 lety, Obecní dům otevřel svoje prostory veřejnosti. Na rok 2002 pro Pražany a návštěvníky hlavního města připravil řadu projektů, které bezpochyby potěší.

Obecní dům v roce 2001

V roce 2001 Obecní dům vydal 5 rozsáhlých publikací, uspořádal 8 vlastních tiskových konferencí. V jeho prostorách proběhlo téměř 890 různých akcí: koncerty, výstavy, plesy, tiskové konference, společenské večery soukromých společností či osob. Obecní dům si svojí činností sám vydělal finanční prostředky na desítky vlastních kulturních počinů, a přitom ještě uhradil na účet hlavního města Prahy 40 milionů korun. Takže vítejte v roce 90. výročí v našem Obecním domě.

Výstava dvou méně známých částí Muchovy tvorby

Skutečnou lahůdku Obecní dům připravil na období letních měsíců. V červnu bude ve Výstavních sálech otevřena pro veřejnost výstava dvou méně známých částí Muchovy tvorby – Le Pater a Pavilon Bosny a Hercegoviny pro světovou výstavu. Předlohy pro ilustrovanou knihu Le Pater (Otčenáš) budou převezeny z fondu švýcarské Nadace Neumann. Prakticky veřejnosti neznámé Muchovy práce pro Pavilon Bosny a Hercegoviny procházejí náročnou restaurátorskou kúrou v Uměleckoprůmyslovém muzeu v Praze.

Procházka, Sitenský a další

Na přelomu roku 2002/2003 se budou moci Pražané seznámit s tvorbou českého malíře



Jan Kotěra 1871 – 1923

Ještě do 24. března mají návštěvníci možnost zhlédnout výstavu „Jan Kotěra 1871 – 1923“. 18. prosince 2001 uplynulo 130 let od narození tohoto zakladatele moderní české architektury. Expozice je nejrozsáhlejší od úmrtí Jana Kotěry v roce 1923. Zahrnuje veškeré aktivity nejen v oblasti architektury, ale i designu nábytku, malířství, návrhů, dopravních prostředků a pedagogické činnosti. Při příležitosti výstavy vyšla stejnojmenná publikace, která je rovněž nejrozsáhlejší prací pojednávající o Janu Kotěrovi. V polovině května bude mít expozice svoji reprízu v Hradci Králové, kde se stane součástí slavnostního znovuotevření Muzea východních Čech, jehož budovu Kotěra projektoval.



Obecní dům



Antonína Procházky. Vedle těchto základních projektů připravuje Obecní dům na letošní rok sérii menších výstav v Jídelnách – výstavu fotografií Tarase Kuščynského, fotografie Ladislava Sitenského, výstavu o historii zednářské lóže a expozici „Turnovská škola (šperk, kov, kámen)“. Téměř na všech výstavách si zájemci budou moci koupit hodnotné nadčasové publikace.

Obecní dům – centrum vážné hudby

Snad ještě více než v roce 2001 bude zřetelně postavení Obecního domu jako místa, kde se odehrávají koncerty vážné hudby. Na podzim loňského roku Symfonický orchestr hlavního města Prahy FOK angažoval významného francouzského



dirigenta Serge Baudo, a je to znát. Již prvními koncerty, včetně koncertu k 90. výročí otevření Obecního domu, prokázal, že FOK pod vedením této osobnosti získává novou kvalitu. Na končící koncertní sezónu 2001/2002 bezprostředně naváže 57. ročník mezinárodního hudebního festivalu Pražské jaro. Vedle tradičního zahájení Smetanovou symfonií „Má vlast“ 12. května ve Smetanově síni pořadatelé pod vedením nového ředitele Romana Bělora připravili několik lahůdek. V Obecním domě zájemci uslyší například National Symphony Orchestra Washington, Českou filharmonii, pražské Symfoniky, stejně jako německé hudebníky z Bremen, z Oslo. Rovněž tiskové středisko tohoto nejpopulárnějšího festivalu se bude nacházet v prostorách Obecního domu.

Na období letních prázdnin již po čtvrté Obecní dům připravil festival Varhanní léto v Obecním domě. Na něj bezprostředně naváže série vystoupení slovenského folklorního souboru Lúčnica v rámci projektu Folklorní léto.

Den republiky

Po páté si Obecní dům připomene vznik samostatného československého státu v roce 1918 tzv. Dnem republiky. V jeho rámci se tradičně otevrou reprezentační prostory pro veřejnost. Večerní koncert bude oslavou tvorby Bedřicha Smetany. Kdo přijde, určitě nebude litovat. Již dlouho v pražských koncertních síních nezazněla Smetanova Česká píseň. Libušino proroctví je vyvrcholením každé slavnostní chvíle věnované české státnosti.

Během Vánoc si dovolíme pražskou veřejnost pozvat na několik hodnotných koncertů.

Obecní dům – místo setkávání

9. března se můžete pobavit na 5. reprezentačním plese Obecního domu. Každý si jistě najde svoji hudbu. Nebude chybět klasika v podání pražských Symfonií, moderní hudba uplynulých desetiletí i současnosti, ale ani sladká vzpomínka na šedesátá léta. To vše v kombinaci s Moravěnkou, cimbálovkou a diskotékou. Komu nestačí jeden ples, či bude

zanepřázdňen, může si vše vynahradiť na 3. reprezentačním plese hlavního města Prahy na podzim. Zejména ženy v dubnu potěší veliké ohlednutí za módou XX. století „Od secese k recesi“.

„Týden japonské kultury“

V druhé polovině roku se u nás budete moci seznámit s japonskou kulturou. Určitě si Japan Day a „Týden japonské kultury“ nenechte ujít, neboť poznání obohacuje život. Listopadové výroční zasedání Severoatlantické aliance (NATO) se bude částečně odehrávat i v našich prostorách. Určitě neprohloupíte, pokud svoje přátele ze zahraničí vezmete na některý z programů či na prohlídku historických interiérů Obecního domu.

Obecní dům – místo filmové tvorby

Nově vstupuje do Obecního domu svět filmu. Těsně před Pražským jarem budeme hostit festival Zlatá Praha. Aby toho nebylo málo, koncem října představíme veřejnosti hodinový, umělecky pojatý dokument o známé české operní pěvkyni první poloviny XX. století Jarmile Novotné „Nepolapitelný motýl“. Nepolapitelným motýlem byla nejenom tato, spíše v Americe slavná operní diva, ale v jistém smyslu je nepolapitelné umění slavných operních pěvců. Z prohlídky Obecního domu si budete moci již v letních měsících odnést jak videokazetu o Obecním domě, tak sladkou procházku Jiřího Hubače při tónech Novosvětské, ale již i dokument o Muchově výzdobě Primátorského sálu. Osoba tvůrce dokumentu Fero Feniče je snad dostatečnou zárukou kvality.

„Město a jeho dům“

V den devadesátého výročí otevření Obecního domu byla veřejnosti představena 415 stránková reprezentační publikace „Obecní dům hlavního města Prahy“. 530 barevných obrázků fotografií Václava Šedého a Václava Jíráska spolu s texty Václava Mikuleho dává tušit, že vznikl skutečný obrazový almanach pražské secese. Jelikož publikace vyšla i v anglickém jazyce, můžete ji poslat svým přátelům jako dar. Bylo by s podivem, pokud by při pohledu na tisíce detailů umělecké výzdoby nestáli v němém úžasu nad tím, co jsou české ruce schopny vytvořit. Pokud někoho zajímají spíše fakta a historie kolem Prahy a Obecního domu, neměl by si nechat ujít knihu „Město a jeho dům - Kapitoly ze stoleté historie Obecního domu hlavního města Prahy (1901 – 2001)“. Ta bude představena veřejnosti na přelomu února a března.

>> www.obecni-dum.cz



Svěřila jsem mamince
že jsem měla cizince
No a pak mi v bříšku vznik' ...
Cizí státní příslušník
Jan Vodňanský

Přísně tajně Jana Vodňanského



Jan Vodňanský, nakladatelství Hart, studio Ypsilon a jejich přátelé pořádali v divadle Ypsilon párty při příležitosti křtu knížky erotických textapealů Jana Vodňanského „Přísně tajně“ s ilustracemi Zdeňka Netopila. Poměrně lascivní a přiměřeně schizofrenní texty Jana Vodňanského byly odtajněny v podobě živé produkce dosud žijícího autora a jeho přátel z divadla Ypsilon v Praze 17. ledna 2002.

ACR Alfa předala obchodním radům zastupitelských úřadů nové knihy

● Česká republika mapou, obrazem a slovem ● tíha propagace
zajímavých turistických cílů České republiky nemůže ležet pouze na státu
● v zemích s vyspělým turistickým průmyslem stát pouze nastavuje
mantinely a propagaci realizuje ve spolupráci se soukromými
podnikatelskými subjekty ● ACR Alfa vznikla s podnikatelským záměrem
propagovat turistické možnosti České republiky ● elektronická verze
publikace ● CD ROM umožňuje elegantní a efektivní vyhledávání dat ●
Internetový turistický průvodce Českou republikou www.vitejte.cz ● ACR
Alfa se prostřednictvím Euroregionů začíná rozhlížet za hranice Česka ●

18. prosince loňského roku se v hotelu Kampa pod záštitou prezidenta Hospodářské komory České republiky RNDr. Zdeňka Somra uskutečnil společenský večer obchodních radů zastupitelských úřadů. V jeho závěru společnost ACR Alfa předala obchodním radům nové vydání knihy „Praha a turistické perly České republiky“. Při té příležitosti jsem o rozhovor požádal jednatelku a ředitelku společnosti Blanku Langerovou. Vaši publikaci „Praha a turistické perly České republiky“ se od zahraničních ambasad dostalo příznivé odezvy. Proč se vaše společnost k tomuto aktu rozhodla?

Protože tíha propagace zajímavých turistických cílů České republiky, představení současných projektů a produktů v oblasti cestovního ruchu, kvalitního a důstojného ubytování a české gastronomie nemůže ležet pouze na státu.

Proč?

Z pragmatických důvodů. I v zemích s vyspělým turistickým průmyslem to není stát sám o sobě. I tam především nastavuje mantinely a propagaci sebe sama realizuje ve spolupráci se soukromými podnikatelskými subjekty. A navíc, v zahraničí by měli o turistické destinaci Česko a jejích přednostech, specifikaci a zajímavostech vědět co nejvíce, protože se to zúročí v počtu návštěvníků, kteří do Česka přivezou finanční prostředky.

Jaké trendy by tedy měly převládat v oblasti propagace turistické destinace Česko?

Neustále se setkávám s názorem, že se má

propagaci turistické destinace ČR zabývat pouze stát prostřednictvím institucí k tomu určených. S tím naprosto nesouhlasím. Jak udělat hodně muziky za málo peněz? Jít cestou kvality. Možnosti vidím ve spolupráci státních institucí se

soukromými subjekty. To je předmětem dlouhodobých i současných projektů Agentury ACR Alfa s.r.o. Společnost vznikla s podnikatelským záměrem propagovat turistické možnosti České republiky. Fungujeme již třetím rokem. Snažíme se ve všech našich projektech a produktech krok za krokem propagovat kulturní a historické dědictví České republiky včetně památek UNESCO. Historická a lázeňská města nebo města ojedinělá pro svou specifickou krásu. Hradů, zámků, muzeí, galerií, klášterů, poutních míst, historické osobnosti a slavné rodáky, přírodní a krajinné krásy. A navíc, tradiční kulturní a sportovní akce mezinárodního významu ve spojení se současnou infrastrukturou cestovního ruchu - hotelnictvím a gastronomií. Součástí propagace je i poskytování kvalitního informačního turistického servisu.

Jaké jsou vaše poslední počiny?

Poslední výstupy našeho dlouhodobého cíle tvoří tři současné turistické produkty:

➤ Kniha **Praha a turistické perly ČR** - 2. vydání (Česká republika mapou, obrazem a slovem).

Barevná 660 stránková publikace

na křídě, v angličtině, němčině

a češtině a kniha **Morava**

a Slezsko v třetím tisíciletí -

2. vydání ve stejných jazykových

mutacích. V přípravě

celorepublikové knihy bylo

velmi obtížné redakčně

sestavit to nejdostupnější,

co Česko nabízí. Spojit tak

historii a přírodní krásy se

službami cestovního

ruchu do jednoho celku.

Ohlasy po distribuci do

zahraničí, zejména

do zámoří,



ACR Alfa

nás utvrzují v přesvědčení o účelnosti prezentace celé České republiky v jedné knize.

► Poslední novinkou, kterou jsme představili na GO a Regiontours v Brně, je CD ROM - elektronická verze knihy. Zatímco tištěná publikace je dárek s vůní tradice, CD ROM umožňuje elegantní a efektivní vyhledávání dat. Navíc poskytuje možnosti tisku libovolných stránek.

► Zároveň jsme upravili a doplnili **Internetového turistického průvodce ČR** www.vitejte.cz opět v trojjazyčné mutaci.

Díky tomu, že u každého představovaného objektu či služby uvádíme kompletní adresu včetně e-mailu a webové stránky, umožňujeme případnému zájemci čerpat aktuální informace o daném objektu. Informační hodnota publikace se zúročuje v bezplatném a nepřetržitěm webovém servisu na internetové adrese www.vitejte.cz.

S vašimi publikacemi se lze setkat nejen na domácích, ale také na zahraničních veletrzích.



zahraničními partnery mapy kulturně historických objektů třinácti současných Euroregionů obepínající českou státní hranici. Jsme



přesvědčení, že právě tento prostor našim vstupem do Evropské unie výrazně obohatí možnosti různých forem turismu po obou stranách státní hranice.

Co závěrem?

Veškeré propagační produkty firmy ACR Alfa s.r.o. vznikly díky sdružení finančních prostředků státní, obecní a soukromé sféry. Bez této podpory a pochopení by takto pojatá forma propagace České republiky nemohla být realizována. Ráda bych všem, kteří se o ni zasloužili, poděkovala.

Ano, veškeré uvedené produkty jsou k dispozici na mnoha veletrzích a výstavách, kulturních akcích i setkáních s významnými zahraničními hosty. Mnohé firmy je už používají jako dárky pro obchodní partnery či pro svůj zahraniční top management. Přední kongresové hotely mají naše knihy na hotelových pokojích. Dávají tak šanci zahraničnímu návštěvníkovi seznámit se s celou Českou republikou. Některé hotely předávají publikaci jako dárek V.I.P. hostům. V současnosti je pro tyto účely k dispozici CD ROM.

V roce 2002 budeme prostřednictvím turistických produktů sponzory mnoha významných akcí a událostí měst, regionů, krajů, zejména mezinárodního významu.

Letošní rok se začalo platit eurem. Je přelomovým v oblasti evropské integrace.

Rovněž ACR Alfa se začíná v propagaci turistické destinace Česká republika rozhlížet přibližně do 70 kilometrů za hranice Česka, a to prostřednictvím stávajících Euroregionů, které jsou našimi vstupními branami do Evropské unie. Pro obohacení publikace vytvořila firma ACR Alfa ve spolupráci se



- ACR Alfa s.r.o.
- Boleslavova 141/3, 140 00 Praha 4
- tel.: 02/612 157 03-14
- fax: 02/612 156 95
- e-mail: info@acr-alfa.cz
- >> www.vitejte.cz
- >> www.acr-alfa.cz



CRÊPERIE



**Restaurant
Café Creperie**

Rádi bychom Vám představili nový Restaurant Café Creperie. Nachází se u vyústění Karlova mostu bezprostředně u staroměstské mostecké věže v prostorách bývalého kláštera vedle kostela Sv. Františka.

Specialitou Creperie jsou francouzské slané i sladké palačinky podle starých receptur.

V romantickém prostředí na Vás dozajista dýchne atmosféra staré Prahy.

Po příjemném obědě, svačině či večeři máte možnost navštívit Galerii Rytířského řádu Křižovníků, kde jsou mimo jiné pozůstatky v Čechách nejstaršího kamenného Juditina mostu z 12. století.

Restaurant Café Creperie je otevřen každý den od 10 do 22,30 hodin.

Díky svým dispozicím je vhodný i pro pořádání menších až středně velkých obchodních akcí, prezentací, tiskových konferencí, rautů apod.

Restaurant Café Creperie

Křižovnické náměstí 3
110 00 Praha 1
tel./fax: 02/2110 8240

Kultura a umění za vlády Lucemburků



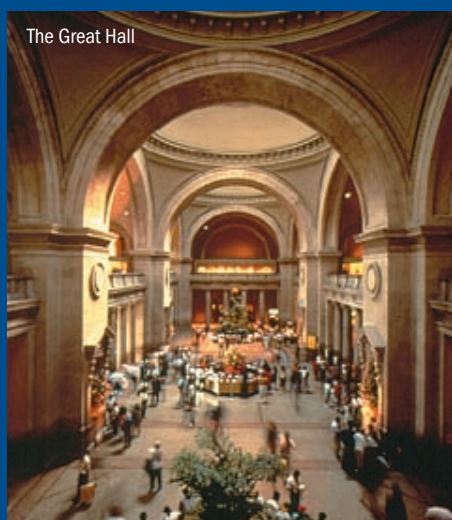
New York, září 2005

Výstava se uskuteční na dvou místech. Její zahájení má proběhnout v září 2005 v New Yorku, kde bude zpřístupněna v centrálních výstavních prostorách hlavní budovy MMA na Páté Avenue. Výstava se má v New Yorku stát vrcholnou událostí podporovanou předními osobnostmi společenského a kulturního života. Na americkém kontinentě bude takto koncipovaná výstava českého umění realizována vůbec poprvé.

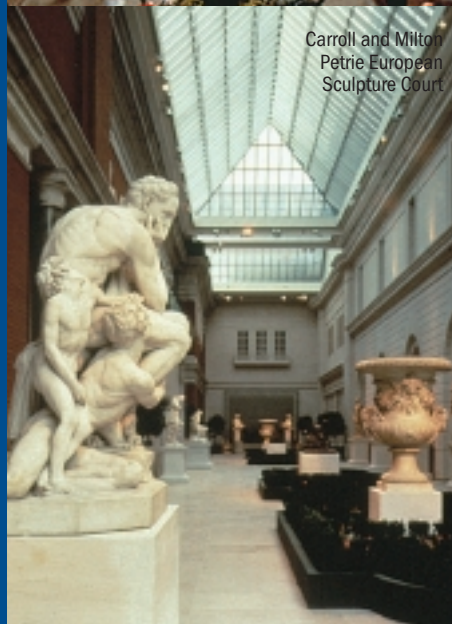
Praha, duben 2006

Na Pražském hradě bude zahájena v dubnu 2006 v Jízdárně, eventuálně v Císařské konírně Pražského

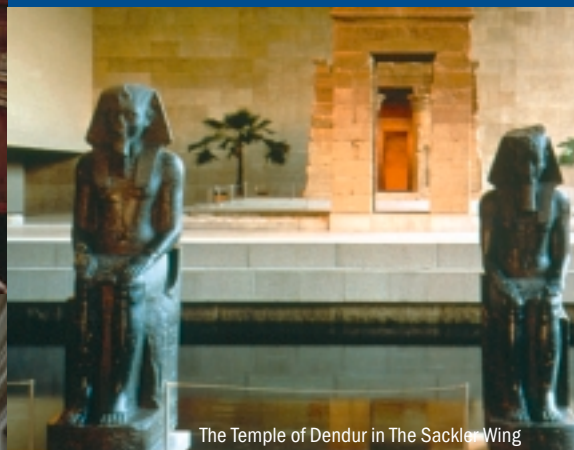
Správa Pražského hradu ve spolupráci s newyorským Metropolitanem muzeem připravuje rozsáhlý a ambiciózní výstavní projekt s pracovním názvem: „Praha - koruna Království českého. Kultura a umění za vlády Lucemburků (1347-1437)“. Vzhledem k povaze a námětu výstavního projektu se předpokládá úzká spolupráce se sbírkovými a vědeckými institucemi. Cílem projektu je shromáždit vzácné památky bohemikánského původu a představit je pokud možno s ohledem k původním souvislostem, v nichž a pro něž kdysi vznikaly. Většinou jde o zcela výjimečné exponáty, jejichž zápůjčky nejsou standardní záležitostí. Praha tak bude moci nabídnout k obdivu jinak jen těžko dostupná díla v kontextu místa, kde vznikala.



The Great Hall



Carroll and Milton
Petrie European
Sculpture Court



The Temple of Dendur in The Sackler Wing

hradu. Do návštěvního okruhu pražské verze výstavy by pořadatelé rádi začlenili i důležité dobové architektonické památky, jako např. katedrálu sv. Víta s kaplí sv. Václava, benediktinský klášter Na Slovanech, augustiniánský klášter Panny Marie a sv. Karla Velikého na Karlově, kostel Panny Marie Na trávníčku, klášterní kostel augustiniánek u sv. Kateřiny, kapitulní kostel sv. Apolináře, karmelitský chrám Panny Marie Sněžné, farní kostely sv. Jindřicha, sv. Štěpána, sv. Václava na



**Správa
Pražského
hradu**



Tiskové konference 28. 11. 2001 na Pražském hradě se za The Metropolitan Museum of Art New York zúčastnili ředitel Philippe de Montebello, ředitelka výstavního oddělení Mahrukh Tarapor a manager pro transporty a instalace Franz Schmidt. Za Správu Pražského hradu ředitel Zdeněk Synáček, ředitelka odboru Památkové péče KPR Eliška Fučíková, ředitelka programové divize, vedoucí výstavního oddělení Duňa Panenková. Hosty byli Jeho eminence Miloslav Kardinál Vlk - arcibiskup pražský, Carig R. Stapleton - velvyslanec USA v České republice, Jan Kasl - primátor hl.m. Prahy, Zdeněk Novák - 1. tajemník ministra kultury, Kaliopi Chamonikola - ředitelka Moravské galerie v Brně, Helena Koenigsmarková - ředitelka Uměleckopřemyslového muzea v Praze, Zuzana Strnadová - ředitelka Muzea hlavního města Prahy, Helga Turková - ředitelka Knihovny Národního muzea, Vojtěch Balík - ředitel Národní knihovny České republiky, Aleš Krejčů - ředitel Státního památkového ústavu v Českých Budějovicích, Václav Ledvinka - ředitel Archivu hlavního města Prahy, Eduard Simek - ředitel Historického muzea Národního muzea, Josef Štůl - ředitel Státního ústavu památkové péče v Praze.

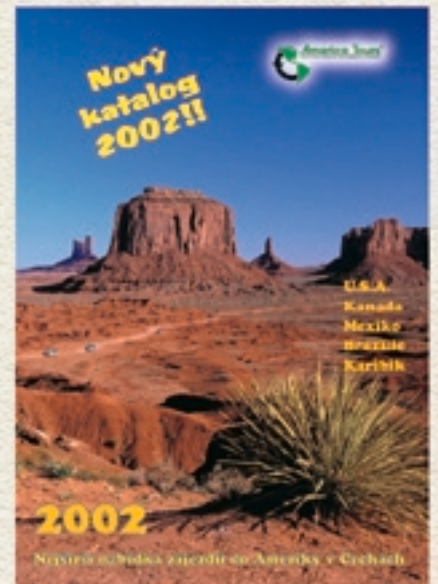


The Charles Engelhard Court

interiérovou výzdobou. Praha s tehdy svými přibližně šedesáti tisíci obyvateli se na konci 14. století stala vedle Paříže největším zaalpským kulturním centrem. Podle některých zpráv zde tehdy působil několik stovek malířů, sochařů, zlatníků nejrůznějšího původu. Právě kosmopolitní charakter tehdejší umělecké obce dodával Praze výjimečnosti a významu, který byl narušen husitskými válkami a měl být obnoven až po dvou stech letech za vlády císaře Rudolfa II.

>> www.hrad.cz

Zderaze a Novoměstskou radnici. Na Starém Městě pražském především farní chrám Panny Marie před Týnem, Staroměstskou radnici, Karolinum, Betlémskou radnici, kostel sv. Martina ve zdi, kostel sv. Ducha, kostel sv. Haštala, Staroměstskou mosteckou věž a Karlův most. Na Malé Straně např. západní průčelí kostela Panny Marie Pod řetězem, augustiniánský klášter u Sv. Tomáše či tzv. Hladvou zeď, areál Vyšehradu a řadu dalších klášterů, kostelů či měšťanských domů v historických částech města Prahy. Pro doplnění mozaiky pražských uměleckých dílen a jejich tvorby je nesporně důležitý i hrad Karlštejn s bohatou



Staňte se prodejci zájezdů AMERICA TOURS

províze 7-10% podle obrátu

**Procestujte s námi U.S.A. od
východního po západní pobřeží,
Kanadu, Aljašku, Mexiko, Brazílii
i Karibské ostrovy.**

**Vyberte si z našich katalogových zájezdů
nebo cestujte samostatně s využitím
individuálních služeb v letecké dopravě,
ubytování, pronájmu aut.**

**Připravíme pro Vás tematické
zájezdy na výstavy, veletrhy, za
sportem i k jiným příležitostem.**



- katalogové, poznávací a pobytové zájezdy
- služební cesty, tematické zájezdy
- služby: ubytování, půjčování aut, letenky

Ústředí:

Jánská 868/8
460 01 Liberec 3
tel. 048/511 0777, 538 7660
fax 048/510 4912, 538 7447

info@americatours.cz

**Objednávky zájezdů po telefonu:
048/538 7661, 0777 747 333**

www.americatours.cz





Je to o umění prodávat

Exim Tours -
váš spolehlivý partner.

S obchodním manažerem Janem Koláčným si povídáme v době, kdy se Exim Tours chystá na veletrh cestovního ruchu Holiday World v Praze. Pane Koláčný, v této době, kdy vládne na naší severní polokouli zima, se Exim Tours neorientuje na lyžařské zájezdy, ale své klienty vozíte za létem. Kam?

Všude tam, kde je slunce a teplo. Jsou to zájezdy do exotických oblastí - do Karibiku, Indického oceánu, zejména pak do Thajska, Bali atd. Pokud klienti nechtějí cestovat tak daleko, mohou s námi do Tuniska či Egypta.



Kdo se o klienty Exim Toursu stará na opačném konci světa?

V námi nabízených pobytových místech čekají klienty naši vlastní delegáti, a to včetně řady exotických destinací jako např. v Thajsku. V několika málo případech se o ně starají smluvní delegáti našich partnerů. V obou případech delegáti hovoří česky. O naše klienty pečují od příletu až do doby odletu.

V lednovém Všudybylu (str. 29) přinášíme informaci, že jste byli vyhlášeni největším obchodním partnerem letecké společnosti Travel Servis. Realizovali jste s ní největší počet letů (kromě toho létáte i s ČSA a dalšími dopravci), přitom ale nemáte skoro žádné vlastní prodejní

- to, že Exim Tours působí již desátým rokem, nás motivovalo, abychom cestovním agenturám a klientům nabídli něco více, než obvykle
- včasní zákazníci mohou dostat tři či čtyři dny pobytu zdarma nebo v Řecku až týden
- v červenci v Tunisku pětihvězdičkový hotel za cenu tříhvězdičkového
- při včasném nákupu dítě zdarma
- v zimě Karibik, Indický oceán, zejména pak Thajsko a Bali
- a pokud klienti nechtějí cestovat tak daleko, Tunisko či Egypt
- Exim Tours - největší obchodní partner letecké společnosti Travel Servis - cestovními agenturami nejprodávanější cestovní kancelář
- od dubna do zcela nového egyptského letoviska Šarm al Šejchu/Sharm El Sheikh na Sinajský poloostrov
- předností Šarm al Šejchu/Sharm El Sheikh jsou luxusní hotelové kapacity za velmi příznivé ceny a úžasné příležitosti pro potápění
- fantastické ceny jsou dány tím, že se Exim Tours řadí mezi vůbec největší touroperátory na Egypt
- největší nabídka na Řecko, rozšířená u Mallorky, Tuniska a Turecka, nově Kypr



kanceláře. Čím jste si u cestovních agentur vysloužili pozici nejprodávanější cestovní kanceláře?

Pokud očekáváte, že zde uvedu nějaký výjimečný recept, asi se nedomáklíte. Pravdou je, že převážnou část našich zájezdů prodáváme prostřednictvím obchodních partnerů - prodejců. Koncem loňského roku jsme absolvovali cyklus prezentací po celé České republice, na nichž jsme prodejcům představovali nabídku letošního roku. Můj celkový dojem z této kampaně je, že je mezi námi vysoká úroveň vzájemného porozumění. Že prodejci naše produkty dobře znají a umějí je prodávat.

Dovolte mi nepatřičnou poznámku. „Ne o peníze, ale o porozumění jde v byznysu především.“

Dovolím si vaši jedovatost oponovat. Prodejci jsou povětšinou již dostatečně zkušení, aby směřovali pouze za vidinou vysokých provizí.

Ostatně, ve výši provizí Exim Tours za ostatními rozhodně nezaostává. Ono porozumění je o vzájemné důvěře a bez té se náš společný byznys dělat nedá. Opravdu je to o umění prodávat. Pro své prodejce proto organizujeme (zejména pokud se jedná o nově zařazovanou destinaci) poznávací cesty, jako byla loni např. na Kypr. Klient tak od nich může koupit zájezd přesně takový, jaký potřebuje. Nevznikají zbytečné problémy ve zpětné vazbě. Nejsou stížnosti.

Mezi zimními/letními destinacemi jste jmenoval Tunisko. Ale Tunisko je normální středomořskou destinací včetně klimatických podmínek. Proč jej zařazujete i v zimě?

Pochopitelně se zimní sezóna a letní sezóna v Tunisku liší. Klienti Exim Tours v zimě jezdí do hotelů, které mají odpovídající vybavení včetně vytápění. K dispozici jsou kryté vyhřívané bazény. Zimní sezóna je obdobím pouštních safari. Pobytové zájezdy kombinujeme s několika denními výjezdy na Saharu, nebo organizujeme poznávací zájezdy, jejichž součástí je i Sahara. Je rozhodně příjemné využít příznivých klimatických podmínek a ještě příznivějších cen v prosinci, únoru nebo březnu.

Pane Koláčný, řadu let jste žil na Blízkém východě. Jak na vás působila Sahara?

Pobýval jsem v Egyptě, v Libanonu i v řadě dalších zemí tohoto regionu. Poušť k této části světa neodmyslitelně patří. Pokud už člověk jede do severní Afriky, neměl by vynechat příležitost ji navštívit. Sahara stojí za to.

Díky vaší kolegyni Romaně Solarové jsem kdysi zažil nejbáječnější dovolenou. To, co mi na Egyptu učarovalo, bylo Rudé moře.

Nejste sám. Lidí, které Rudé moře uchvátilo, je daleko více. Egypt je místem, kam se dá s Exim Tours létat celoročně. Od dubna (jako novinku) budeme nabízet zájezdy do Sharm El Sheikh na Sinajský poloostrov. Jeho předností jsou luxusní hotelové kapacity za velmi příznivé ceny. Především pak to, že jde o zcela nové letovisko. Jsou zde úžasné příležitosti pro šnorchlování či přístrojové potápění. Řada hotelů nabízí vstup ze svých soukromých hotelových pláží přímo na korálový útes, kde ledva ponoříte hlavu pod hladinu, okamžitě si připadáte jako v exkluzivním akváriu. Něco úžasného. Kontrast pouště, která vás obklopuje nad hladinou, a neskutečně bujného života pod hladinou na každého působí velice silně.

V jakém cenovém rozmezí se pohybují zájezdy Exim Tours do této pohádkové dimenze, do Egypta?

V hotelích střední kategorie okolo dvanácti až třinácti tisíc korun na deset dní s polopenzí. U pětihvězdičkových hotelů se dostaneme na cenu slabě nad patnáct tisíc korun. Pokud byste chtěl all inclusive program, který bývá v hotelích na úrovni čtyř a pěti hvězd, dostáváme se na cenu kolem dvaceti tisíc korun za jedenáct dní. Ceny, kterých jsme dosáhli, jsou dány tím, že se Exim Tours řadí mezi vůbec největší touroperátory na Egypt. Je to dáno tím, že do Egypta vozí turisty i z Polska, Rumunska, Maďarska a Slovenska. To se ale týká všech míst a destinací, které pro český trh



nabízíme. Kromě objemových slev nám dosahování výhodných cen umožňuje obchodní politika alotmentů - finančních záloh. K dnešnímu dni máme zapláceno ve většině našich pobytových míst více než padesát procent sjednané kapacity a v některých je to už sto procent na celý rok 2002.

Egypt je považován za jednu z kolébek lidské civilizace. Přestože má v Seznamu světového dědictví UNESCO zapsány pouze dvě památky a Česko ke dnešku jedenáct, zřejmě každý chce vidět egyptské pyramidy či Údolí králů. Umíte to zařadit tak, že klientovi zprostředkujete egyptské pamětihodnosti a pak jej dopravíte do přímořského letoviska, aniž by musel absolvovat dvakrát - tam a zpátky - cestu pouští autokarem?

Umíme toho daleko více. Různorodost pobytových míst nám umožňuje četné kombinace pobytových a poznávacích zájezdů. Ať již pojedete do Hurghady nebo na Sinaj do Sharm El Sheikh, můžete se odtud podívat na nejdelší řeku světa, absolvovat klasickou tří či čtyřdenní plavbu po Nilu s návštěvou okolních památek. Pohodlnější poznávací cestu si neumím představit. Váš luxusní hotel jede s vámi. Lodě, které Exim Tours využívá, jsou na vysoké úrovni. Většina požadavků při poznávacích zájezdech směřuje na plavbu po Nilu, na návštěvu Káhiry - Egyptského muzea, pyramid v Gíze a Sakkaře s kombinací odpočinkového pobytu u Rudého moře. Sharm El Sheikh nabízí i návštěvu kláštera sv. Kateřiny a dalších biblických míst spojených s Mojžíšovým putováním přes Sinaj.



Co opravdové léto v létě?

Na toto léto jsme připravili rozšířenou nabídku. Nabízíme zhruba o třicet procent více kapacit i pobytových míst než loni. V Řecku je to devět lokalit, kam budou létat naše charterové spoje z Prahy, Brna a Ostravy. K převážné většině odletů nabízíme bezplatné transfery. Autobus klienty k odletu na letiště dopraví z města, u nějž či kde bydlí. Úplnou novinkou v nabídce Exim Tours je jižní Peloponés - místa jako Kalamata nebo Tolo. Nabízíme zde letoviska v oblasti, které tam říkají „země bohů“. Je plná antických památek. To je ideální pro kombinované poznávací a pobytové zájezdy.

Ze „země bohů“ se přesunme směrem k Héraklovým sloupům a pak do Malé Asie. Co zde Exim Tours nabízí?

V naší tradiční nabídce zůstává Mallorca. I zde jsme rozšířili kapacitu v hotelích. Od luxusních až po jednodušší ubytování. Nově nabízíme hotely all inclusive i apartmány.

Novinkou v naší nabídce je řecká část Kypru. Čeští turisté se s námi mohou podívat do Larnaky, Limasolu, ale i do míst jako je Ayia Napa a Protaras na východním pobřeží. Každé z těchto kyperských letovisek je jedinečné. Některá nabízejí velmi aktivní noční život a jiná jsou klidná s relativně nedotčenou přírodou.

Malá Asie je rovněž plná antických pamětihodností. V Turecku budeme navíc ve srovnání s loňským rokem nově nabízet letovisko - Marmaris. Létáme tam na letiště v Dalamanu. Je to místo, které je na tureckém pobřeží nejbližší řeckému ostrovu Rhodos. Marmaris nabízí překrásné pobřeží, ubytování a služby na vysoké úrovni. V naší turecké nabídce je samozřejmě i Alánye, Antálie a další místa, která jsme nabízeli již loni.

Cestovní kancelář Exim Tours je na trhu již desátým rokem.

To nás motivovalo, abychom klientům nabídli něco více než obvykle. Při včasném nákupu do konce ledna dostává jedno dítě letenku, ubytování, transfery i stravování zdarma. Další novinkou je to, že jsme poprvé umožnili kombinovat dvě slevy dohromady. Slevu za včasný nákup a věrnostní slevu. Pokud s námi klient v uplynulých letech cestoval a nyní využije slevy za včasný nákup, může dosáhnout slevy až dvanáct procent z katalogové ceny. Další pozornost vůči těm, kteří si náš zájezd včas zarezervují, je výlet v ceně zájezdu. Dále, že od nás dostávají tři či čtyři dny, ale až i týden pobytu zdarma. Tzn. jedou na čtrnáct dní, ale platí jen deset dnů nebo dokonce pouze jeden týden. V Tunisku máme možnost nabídnout klientům také zvýšení úrovně pobytu, aniž by si cokoliv připláceli. Při uhrazení pobytu ve tříhvězdičkovém hotelu obdrží ubytování a další služby pětihvězdičkového hotelu, a to nikoliv na okraji sezóny, ale po celý červenec. Nabídka je omezena pouze kapacitou dvou pětihvězdičkových hotelů, s nimiž máme kontrakt uzavřen.

>> www.eximtours.cz

Když se řekne Turecko

aneb síla jménem Dedeman Group

Detur již létá i z Brna

Cestovní kancelář Detur pro letošní sezónu rozšířila svoji nabídku na tureckém pobřeží o nové letovisko Marmaris. Její klienti se letecky dopraví do Dalamánu a odtud transferem do Marmarisu. Novinkou u Deturu je to, že na základě požadavků provizních prodejců a zákazníků od letošního roku létá kromě Prahy také z Brna. Z obdobných pohnutek Detur rozšířil nabídku ubytování i v luxusních hotelích ve všech střediscích, které v Turecku nabízí. Ať už na Turecké Riviéře v oblastech Kemer, Side, Alanye, Belek a Antalye nebo v letovisku Marmaris. Délka nabízených pobytů zůstává jako v loňském roce – týdenní, jedenáctidenní a dvanáctidenní.

Největší zájem je o Pamukkale

Turecko je překrásnou a nesmírně zajímavou zemí. Proto Detur účastníkům pobytových zájezdů nabízí řadu fakultativních programů. Výlety jsou jednodenní i několikadenní. Trvale největší zájem je o Pamukkale. Fakultativní programy je možné zakoupit již v Česku nebo v pobytovém místě v Turecku u delegáta Deturu. Pochopitelně kromě prvořadých turistických atrakcí jsou fakultativní programy zaměřeny i na turistické cíle kolem pobytových míst. Nabídka programů je široká. Jsou orientovány nejen na poznávání přírodních krás, památek a muzeí, sportovní aktivity jako je potápění či rafting, ale i na seznamování se s místní kulturou jako je např. návštěva typické turecké vesničky, v níž se dodnes dodržují lidové zvyky. Jakoby opakem těchto poznávacích výletů jsou okružní jízdy spojené s nákupy, neboť Turecko je, i co se týče cen a vysoké kvality šperků, kožedělných výrobků či oblečení nesmírně populární.

Síla jménem Dedeman Group

Sílu reprezentovanou Dedeman Group, do jejichž řad síť cestovních kanceláří Detur se kterými stráví svoji dovolenou ročně desetitisíce spokojených klientů patří, mj. demonstruje výrazně příznivý poměr ceny a kvality služeb u nabízených zájezdů. Navíc do konce dubna Detur poskytuje výrazné slevy za včasné nákupy. Téměř všechny hotely, uvedené v katalogu Deturu, poskytují pobyt pro děti do šesti, někde až do dvanácti let zcela zdarma. Detur také nabízí speciální slevy pro seniory nad šedesát let, slevy pro novomanžele a řadu dalších zajímavostí a služeb.

Klientské výhody, trumfy v rukou prodejců

Pochopitelně, že klientské výhody, tj. nabídnout cosi navíc, jsou vstřícným krokem i vůči



Na základě zkušeností z posledních let stále více klientů volí hotely, které nabízejí službu all inclusive. Tedy kompletní stravování a nápoje, vše v ceně. Hotelové komplexy s all inclusive servisem jsou zasazeny do krásné přírody s vlastním přístupem k průzračnému moři. Pro svá bohatá sportovní a zábavní zázemí jsou vyhledávány zejména rodinami s dětmi. A nedá se říci, že zrovna z vyšších příjmových vrstev. Spíše naopak. Obzvláště komplexy na úrovni tří hvězd. V hotelích vyšších kategorií jsou v ceně i další služby zahrnující sportovní aktivity včetně osobních instruktorů, výlety apod. Cestovní kancelář Detur si je vědoma, že každá rodina či účastník má určitý finanční limit - rozpočet na dovolenou. Proto se i pobyty v hotelových komplexech all inclusive od sebe liší nejen počtem hvězd ubytovacích zařízení, ale i rozsahem servisu v ceně. Od kategorie tři hvězdiček až po pět hvězd ultra all inclusive. Jedenáctidenní pobyt v tříhvězdičkovém hotelu all inclusive může klient pořádit již cca od osmnácti tisíc korun, týdenní pobyt ve čtyřhvězdičkovém od dvacetidvou tisíc korun, a v pětihvězdičkovém při ultra all inclusive programu to může být něco přes třicet jedna tisíc korun. Tradičně široký je výběr kvalitních hotelů s polopenzí ve všech kategoriích za velmi příjemné ceny.

Poznávací zájezdy a zájezdy na objednávku

Detur nabízí nejen pobytové zájezdy, ale i poznávací. Buď z katalogu nebo na objednávku, dle konkrétních požadavků dané klientské skupiny. Zájezdy bývají koncipovány v širokém spektru zaměření od výhradně poznávacích po kombinované s pobytem u moře. Klienti se do dané oblasti Turecka přepravují letecky a po tureckém území luxusními autobusy, případně absolvují plavbu kolem pobřeží na námořní jachtě.

Storno pojištění chrání klienty již v Česku

Detur je držitelem licence cestovní kanceláře, tzn. že je jištěn ve smyslu Zákona č. 159/1999 Sb. Součástí balíčku služeb, z nichž se sestávají zájezdy cestovní kanceláře Detur, je nejen zdravotní pojištění a pojištění zavazadel, ale i pojištění proti stornu zájezdu. To je velmi důležité zejména u rodin s dětmi, kdy může dojít těsně před nástupem k mimořádné události, která zabrání odletu na dovolenou. Storno pojištění je tak pojistkou oceňovanou zejména včasnými klienty.

>> www.detur.cz



celorepublikové agenturní síti Deturu. Cestovní kancelář Detur velký podíl prodeje realizuje právě prostřednictvím místních obchodních zástupců. Jim tedy tyto klientské výhody výrazně napomáhají při získávání klientů. Začátkem sezóny Detur pořádá pro své prodejce poznávací zájezdy, během nichž se seznamují s hotely, pobytovými místy a službami, které společnost nabízí. Letos se prodejci Deturu pojedou podívat jak na Tureckou Riviéru tak i na novou oblast – Marmaris.

Stále více klientů volí hotely all inclusive



Skitur, v pasaži Millennium Plaza

● Skitur, cestovní kancelář se zaměřením na zimní pobyty v Alpách, Dolomitech a ve Skalistých horách, v létě na cykloturistiku ● v naší nabídce je nejvýše položené místo (Malý Matterhorn 3883 m n.m.), odkud se dá v Evropě lyžovat ● helikoptérové lyžování z nadmořských výšek nad 4000 m ● možnost lyžařských škol pro děti a jejich opatrování s celodenním programem ● doprava mikrobusey 6+1, 8+1, 14+1 je ideální pro dvě rodiny nebo skupinu přátel ● Skitur řadu let poskytuje cestovní služby českým reprezentantům účastnícím se vrcholných sportovních akcí ●

Cestovní kancelář Skitur sídlí třináct let v Praze 4 v Matěchově ulici. Od ledna letošního roku je možné navštívit její novou prodejnu v centru Prahy. Je umístěna na frekventovaném místě přímo u východu z metra trasy B naproti Masarykovu nádraží. Přestože centrála Skituru zůstává v Matěchově ulici, jejího ředitele pana Stanislava Švarce jsem navštívil v čerstvě otevřené pobočce v pasaži Millennium Plaza. Pane Švarci, proč jste se rozhodl orientovat se na sportovní aktivity v cestovním ruchu?

Sport, dá se říci, je moje profese. V mládí jsem působil jako učitel lyžování. Od roku 1990 provozujeme cestovní kancelář Skitur se zaměřením na zimní pobyty v Alpách, Dolomitech a ve Skalistých horách ve Spojených státech a Kanadě, v létě na



cykloturistiku. Náš program obsahuje destinace jako Andorra, Francie, Itálie, Švýcarsko, Rakousko, Česko, USA a Kanada.

Andorra (950 – 2946 m n.m.) je pro české klienty mimořádně cenově zajímavá. Z Itálie bych chtěl upozornit na nejvýše položené místo, odkud se dá v Evropě po regulérní sjezdové trati lyžovat – **Breuil – Cervinia (2050 – 3883 m n.m.)**, se společnou permanentkou pro italskou a švýcarskou část Matterhornu. Lyžuje se z výšky Malého Matterhornu. Určitě máme v Česku nejprůzračnější nabídku hotelů a apartmánů v oblasti **Val di Sole (628 – 3018 m n.m.)** a samozřejmě i na **Passo Tonale (1883 – 3016 m n.m.)**. Dále mohou pokračovat lyžařskými středisky v klasických Dolomitech **Val di Fiemme (925 – 2489 m n.m.)**, **Val di Fassa (1200 – 2681 m n.m.)**, **Arabba (1602 – 2950 m n.m.)** a **Cortina d'Ampezzo (1050 – 3243 m n.m.)**. Z rakouských středisek **Ischgl (1400 – 2872 m n.m.)** s lyžováním v Rakousku a Švýcarsku, kde je bezcelní zóna, stejně jako v italském **Livignu (1816 – 3000 m n.m.)**. Velmi příznivá nabídka ubytování je v Mittersillu s lyžováním v **Kitzbühlu (800 – 2000 m n.m.)**. Pro skupiny nabízíme k pronájmu domy v Itálii, kde týdenní pobyt včetně autobusové dopravy a permanentky stojí 6 660 Kč. Zajímavostí je **Safari Dolomiti**, kdy mají klienti možnost výběru z dvanácti středisek **Dolomiti Superski** s ubytováním v Arabbě a dopravou do všech oblastí.

Posledních pět let je vaší specialitou helikoptérové lyžování.

Zřejmě je stále nabízíme jako jediní v České republice. Tato činnost je povolena v Itálii, v USA a Kanadě. Není to sice levná záležitost, ale zážitky z ní jsou mimořádné. Není to jenom o požitku z jízdy na lyžích, ale o zážitku z přírody a výšek, kam se



běžný lyžař nedostane. Lyžování se zahajuje v nadmořských výškách nad 4000 metrů nad mořem. Vše ve volném terénu. V hlubokém sněhu, za asistence místních vysoce kvalifikovaných průvodců. Tito lidé průvodců dennodenně zimu co zimu. Díky jim, jejich schopnostem a praxi je heliski sice velmi vzrušující, ale naprosto bezpečnou záležitostí. Létá se ve skupinách od čtyř lidí. Všichni





účastníci, aniž by si to uvědomili, jsou testováni, takže průvodce pak jednoznačně určí vhodný terén k tomu, aby nedošlo k problémům s ohledem na výkonost nejslabšího člena skupiny.

V jakém cenovém rozmezí lze helikoptérové lyžování pořídit?

Půldenní heliski v Itálii se pohybuje od 5 600 Kč.

Helikoptérový jednodenní výlet na Monte Rosu, druhý nejvyšší vrchol Evropy, stojí kolem 7 000 Kč a dá se pojmout jako turistická záležitost. Odtud následuje sjezd do Zermattu a zpátky lanovkou do italské Cervinie. Lze volit jednoduchý terén po ledovci s mírným sklonem nebo pro zdatné lyžaře trasu kuloáry. Dvoudenní heliski je záležitostí kolem 35 000 Kč, přičemž je klientům garantováno 5 000 metrů převýšení za den. To představuje tři starty helikoptéry a tři sjezdy, jejichž celková délka se pohybuje kolem 30 km.

Jak je to s aklimatizací? Pokud jsem kdy byl ve vysokých horách, ať na Huascaránu, na Ťan-Šanu, vždy jsme nejméně týden věnovali postupné aklimatizaci. Ostatně náběhem na horskou nemoc trpěl jeden z mých kamarádů i při zimním přechodu Dachsteinu či slovenských Roháčů.

Co se týká aklimatizace, rozhodně to není jednoduchá záležitost. Zpravidla lidé, kteří mají peníze, jsou na tom méně dobře po fyzické stránce, a ti mladí, kteří by na to měli fyziku, zase nemají peníze. Kompromis je ideální v tom, že si klient zvolí týdenní pobyt v Cervinii, kde má čas se aklimatizovat jak fyzicky, tak po psychické stránce. Bydlí v nadmořské výšce 2.000 metrů. V průběhu týdne obhlédne terény, kde by se chtěl svést, a pak jeden nebo dva dny věnuje heliski.

Heliski je jistě báječná věc, nicméně určitě není pro malé děti. Umíte nabídnout něco, kde je lyžařská školička a baby sitting pro děti rodičů, kteří se rozhodli vydat do náročnějších terénů?

Jistě. Ve všech dobrých střediscích, a my jiná než kvalitní nenabízíme, je možnost lyžařských škol pro děti a jejich opatrování s celodenním programem. Je to včetně jídla, lyžování, kina, heren, sportovišť, prostě vše. Máme zkušenosti s tím, že malé děti nemají žádné jazykové bariéry. Je jim jedno, jakým jazykem se s nimi hovoří. Přesto, že třeba stále odpovídají česky, rozumí všemu a reagují na pokyny a rady dospělých, kteří s nimi hovoří italsky nebo francouzsky. V zásadě dělají všechno správně. Na rozdíl od dospělého člověka se dívají kolem sebe a napodobují činnost ostatních dětí. Nemají s tím problémy. Spíše je problém, když se navečer mají vrátit k rodičům. Zpravidla se jim příliš nechce, protože jejich programová náplň byla výrazně příjemnější než běžná přes den s rodiči.

Jaký má vaše někdejší profese vliv na skutečnost, že je Skitur mezi provizními prodejci velmi respektovanou cestovní kancelář?

To opravdu nevím, ale co vím, že naše nabídka je jednou z nejširších, která v České republice je. některých destinacích, konkrétně v Itálii v Trentinu, máme velké ubytovací kapacity a jsme schopni uspokojit každého klienta. Od zájemce o nejlevnější pobyty, kdy týdenní včetně permanentky vychází na 6 000 Kč, až po hotelové kapacity, kde se dostáváme na ceny (kvalitní hotel, polopenze, permanentka) už od 12 000 Kč. Samozřejmě, dobrý drahý hotel není problém.



Jaké jsou vaše prognózy na průběh letošní zimní sezony?

Očekáváme nárůst. Zvyšuje se počet těch, kteří preferují dopravu vlastními automobily do destinací s dojezdovým časem do cca 8 hodin. Dále vzrůstá zájem o dopravu mikrobusem, kterou Skitur rovněž nabízí. Jak 6+1, 8+1, 14+1, což je ideální pro dvě rodiny nebo pro skupinu přátel. Řidič je přítomen po celou dobu pobytu. Klienti mají možnost cestovat v rámci regionu. Skitur nejenže má vlastní autodopravu, ale i incomigové aktivity. Na adrese Matěchova 18 provozuje apartmánový penzion.

A co letní sezona u Skituru?

Naše letní nabídka je rovněž orientována na zájemce o aktivní dovolenou. Zabýváme se cykloturistikou trochu jinak, než je u nás obvykle nabízeno. Pro kvalitní ubytování v apartmánech nebo penzionech využíváme stejné kapacity jako v zimní sezoně. K tomu poskytujeme velmi dobrý servis transferové dopravy. Klienti, kteří zrovna nemilují jízdu do kopce, si nemusí dělat starosti. Kdo nechce jezdit do kopce, nemusí. Na místa, jejichž dosažení předchází náročná stoupání, je dopravíme autobusem. Tam pak dělají okruhy bez extrémních převýšení. V závěru dne je zpravidla očekávající dlouhé sjezdy do místa ubytování. K cykloturistice jsme se mj. dostali i proto, že řadu let spolupracujeme s našimi vrcholovými sportovci a zajišťujeme výjezdy státních reprezentací na závody světového poháru, na mistrovství světa či Evropy v zahraničí i v tuzemsku.

● **SKITUR**
● **prodejny:**

● pasáž Millennium Plaza, V Celnici 10, 117 21 Praha 1
● tel.: 02/ 2103 3436, fax: 02/ 2103 3446
● mobil: 606 613731
● e-mail: skitur1@skitur.cz

● Sokolská 1365, 16001 Liberec 1
● tel./fax: 048/ 510 9297

● **Agentura Skitur**, U Stadionu 893, 29301 Mladá Boleslav
● tel.: 0326/ 736501
● fax: 0326/ 736415
● e-mail: skitur@worldtour.cz

● **Centrála:**

● Matěchova 18, 140 00 Praha 4
● tel./fax: 02/4144 0126, 4144 0133, 4144 1131
● e-mail: skitur@skitur.cz

● >> **www.skitur.cz**

Výlet do třetí dimenze

aneb Čtvrtý reprezentační ples Hotelu Praha a MS Model



HOTEL PRAHA
★★★★



„Že uděláme zvedačku!“ „Si se zbláznil! Po tolika letech? Vždyť bys mě upustil,“ namítala tanečnice. „I neupustil,“ vytahoval jsem se. A opravdu neupustil. Nedala mi šanci. Ale i tak jsme si spolu po velmi dlouhé době báječně zatancovali. Kde? V Hotelu Praha, loni 7. prosince. Kromě nás a všech ostatních párů na parketu se o taneční zpestření večera přičinilo svým keltsky šmrncnutým vystoupením Tap Dance Studio z Blanska. Dvakrát během večera okupovaly proslulé televizní hotelové schodiště krásy ve velkých večerních toaletách módní návrhářky paní Emilie Strakové, kožišák firmy Jitka a Josef Plakovi a spodním prádlem firmy La femme. Pochopitelně, jako vždy dávno před nimi, na něm účastníci plesu přivítali starosta Prahy 6 Pavel Bém, ředitelka Hotelu Praha Zdenka Hašková a za módní salon a agenturu MS MODEL módní návrhářky Emilie Strakové pan Jiří Straka. Po půlnočním přípitku Lechovickým sektem mezi nás svým hlasem i písněmi zavítal Elvis Presley, kterému po dobu báječného show propůjčil své tělo Vladimír Lichnovský. Výlet do třetí dimenze jsme ukončili ve sklepní pivnici. Ne že by catering o patro výš nebyl jako vždycky - vynikající! Ale znáte to. Česká



kuchyně je prý těžká, prý nezdravá, ale dobrá. Tradiční utopence jsem si byl ještě dvakrát přidat. Pro jistotu. Kdo ví, jak to bude, až do české gastronomie vtrhnou úředníci Evropské unie.

>> www.htlp Praha.cz
>> www.msmodel.cz




 ★ prvotřídní surovina z Aljašky
 ★ unikátní česká receptura
 ★ světová kvalita
Kaviár z Aljašky



Objednávky:
 Lesy Hluboká nad Vltavou, a. s.
 Lesní 691, 373 41 Hluboká nad Vltavou
 tel.: 038/796 52 01-3, fax: 038/796 52 20
 e-mail: info@caviar.cz, www.caviar.cz

Setkání tříkrálové



Vedení hotelu Adria již historicky pořádá pro své partnery každý rok dvě společenská setkání. Těmi chce poděkovat zástupcům cestovních kanceláří a firem za kvalitní spolupráci v průběhu celého roku.

Květnová setkání v rozkvetlé Františkánské zahradě se stala již pojmem a bývají vždy hojně navštěvována. Druhá akce – TŘÍKRÁLOVÉ SETKÁNÍ – byla uspořádána v nově otevřených prostorách věže domu U Kamenného zvonu na Staroměstském náměstí.

Organizátoři předstoupili před návštěvníky s celou řadou nápadů a překvapení. Již doba konání – namísto tradičních večerů ranní snídaně – byla velmi odvážná. Účast takřka všech pozvaných hostů však dala organizátorům za pravdu, že i tento nezvyklý čas pro konání podobných akcí nebyl chybou. Každý z účastníků byl přizván k namalování velkoplošného obrazu, jehož malou část si odnesl ve vkusné paspartě s vyznačením data a místa konání jako suvenýr. Nejen hudebníci v kostýmech králů, ale i tři nejlepší partneři hotelu Adria, cestovní kanceláře Čedok, Destination a OK Tours, kteří jsou „obchodními králi“ společnosti, symbolizovali datum, ke kterému se setkání vztahuje.

Příjemná atmosféra nově zrekonstruovaných prostor, občerstvení i novoroční nálada všech účastníků dává předpoklad pro pokračování v setkávání lidí pro hotel Adria tolik významných.

UNIKÁTNÍ RESTAURANT

Z ROKU 1912 VE STYLU
KRÁPNÍKOVÉ JESKYNĚ
S VÝJEVY Z ANTICKÉ
MYTOLOGIE.

ŠIROKÁ NABÍDKA ČESKÉ
I MEZINÁRODNÍ KUCHYNĚ
DOPLNĚNÁ ŠPIČKOVOU
VINOTÉKOU.

DENNĚ 12.00 – 24.00.

VEČER ŽIVÁ
KLAVÍRNÍ PRODUKCE.

TRITON RESTAURANT

Václavské nám. 26, Praha 1
tel.: 02/ 210 81 218, fax: 02/ 210 81 300
e-mail: triton@hoteladria.cz
www.hoteladria.cz



VYHLÁŠENÍ PODMÍNEK NA UDĚLOVÁNÍ GRANTU

Česká centrála cestovního ruchu vyhláší podmínky pro udělování grantů na vybrané programy v oblasti cestovního ruchu, spojené s tvorbou regionálních turistických produktů, internetových prezentací turistických produktů a s tvorbou tiskových materiálů.

Příjemcem grantu může být sdružení obcí, sdružení a asociace právnických i fyzických osob, jejichž členy jsou obce, zaměřené na rozvoj cestovního ruchu, popř. orgány samosprávy nebo jimi zřízené právnické osoby, které zastupují subjekty daného turistického regionu. Příjemci mohou být také neziskové a obecně prospěšné společnosti zaměřené na rozvoj cestovního ruchu v daném turistickém regionu.

Program č. 1 TURISTICKÝ PRODUKT

Program č. 2 PREZENTACE TURISTICKÉHO REGIONU

Česká centrála cestovního ruchu bude průběžně poskytovat další informace ke zpracování projektů, jejichž vyhodnocení proběhne vždy po termínech jednotlivých uzávěrek. Pro rok 2002 jsou uzávěrky podání žádostí 30. dubna a 30. září 2002.

Jednotlivé projekty žadatelů budou posouzeny komisí. S výsledkem grantového řízení budou žadatelé seznámeni písemně, a to do 15. června a do 15. listopadu 2002.

Podrobné znění podmínek pro udělení grantů lze získat na adrese: Česká centrála cestovního ruchu odbor regionalistiky Vinohradská 46, 120 41 Praha 2 Zdenka Kubátová referentka grantů tel.: 02/21580414, fax: 02/21580514 e-mail: kubatova@cccr-cta.cz a na internetu: www.cccr-info.cz

Pro zájemce o grantový program uspořádá ČCCR na toto téma seminář. Termín konání bude zveřejněn do konce února na www.cccr-info.cz.

Kalendář seminářů o turistických regionech

Česká centrála cestovního ruchu připravuje pro rok 2002 semináře k propagaci turistických regionů. Jejich cílem je podpořit jejich větší návštěvnost. Jednotlivé regiony se budou prezentovat formou odborné přednášky doplněné videoprojekcí, CD apod. Semináře budou určeny především zástupcům cestovních kanceláří, novinářům, pracovníkům informačních center, studentům cestovního ruchu, odborné veřejnosti. Propagační akce regionů se budou konat v informačním centru ČCCR, Vinohradská 46, Praha 2.

O termínech prezentací a případných změnách vás budeme informovat na www.cccr-info.cz. Podle zájmu odborné veřejnosti budou semináře pokračovat i v roce 2003.

Kalendář seminářů o turistických regionech v ČR na rok 2002

měsíc	region	datum
leden	Šumava	23.1.2002
únor	Severní Morava a Slezsko	6.2.2002
březen	Západočeské lázně	13.3.2002
duben	Český sever	2002
květen	Vysočina	2002
červen	Píleňsko	2002
září	Jižní Morava	2002
říjen	Střední Morava	2002
listopad	Východní Čechy	2002
prosinec	Severozápadní	2002

>> www.cccr-info.cz



Kalendář zážitků

Česká centrála cestovního ruchu připravuje na rok 2002 nový marketingový projekt „Kalendář zážitků“, kterým chce přispět k motivaci turistů, aby navštívili jednotlivé regiony ČR. Prostřednictvím vybraných měsíčních témat bude prezentovat konkrétní akce v regionech. Akce budou uváděny do povědomí turistů prostřednictvím novinářů, cestovních kanceláří, odborné veřejnosti i na základě vlastních zážitků účastníků prezentace.

Každá akce bude prezentována jednak v informačním centru České centrály cestovního ruchu v Praze na Vinohradské třídě, a to asi tři týdny před jejím konáním, formou semináře, kterého se zúčastní novináři a odborná veřejnost. V posledním týdnu v měsíci, který této akci předchází, proběhne „živá“ prezentace před i v informačním centru ČCCR na Staroměstském náměstí za účasti médií a veřejnosti.

Podrobné informace o pořádaných akcích, o termínech seminářů a prezentacích najdete na internetových stránkách ČCCR www.cccr-info.cz nebo na tel. č. 02/2158 0611.

Kalendář zážitků – měsíční témata pro turistický ruch 2002

měsíc	téma	akce
únor	Lidové tradice	Masopust ve Valašském muzeu v přírodě - Rožnov pod Radhoštěm a další
březen	Sport	MS v letech na lyžích v Harrachově
duben	Příroda	Výstava květin Flora Olomouc
květen	Hudba	Vlčnovské slavnosti (folklorní festival) a další
červen	Zábava	Brno - město uprostřed Evropy (ohňostrojný festival)
červenec	Hudba	Česko-saský hudební festival v Teplicích Hudební festival Janáčkovy Hukvaldy
srpen	Lidové tradice - folklor	Chodské slavnosti v Domažlicích
září	Historie	Oslavy 777. výročí založení Hradce Králové
říjen	Sport	112. ročník Velké pardubické a Zlatá přilba
listopad	Vojenská historie	Rekonstrukce „Bitvy tří císařů“ u Slavkova
prosinec	Lidové tradice - vánoční zvyky	Vánoční tradice ve skanzenech v Rožnově pod Radhoštěm a v Přerově nad Labem

>> www.cccr-info.cz

1230 telefonní číslo dispečinku ÚAMK

● cestovní pojištění je zárukou spokojené dovolené, úroveň nabízených asistenčních služeb se však značně liší ● stále žádanější jsou komplexní nabídky asistenčních služeb, které využívají výhod celosvětové organizace AIT ● komplexní program pomoci motoristům v nouzi nabízí v České republice ÚAMK ●

Motoristické asistenční služby a turistika

Individuální cestování vlastním automobilem je nejčastější formou zahraničních cest. Pokud se chceme vyhnout problémům a strávit příjemnou dovolenou, je rozhodně nutné mít spolehlivý automobil a uzavřené pojištění na cesty pro případ neočekávaných událostí, nehody či onemocnění. Nemusí to ale stačit. Ve vyspělých státech je samozřejmá i existence asistenčních služeb, které pomáhají vyřešit problémy spojené především s dopravní nehodou, technickou závadou či vandalským nebo živelným poškozením vozidla. Skutečností zůstává, že především v případech, kdy zůstane automobil nepojízdný, vznikne přes mnohá ujišťování pojišťovacích společností řada problémů, které daná pojistka v zahraničí neřeší.

Asistenční služby mohou být pojaty různě

Samozřejmě asistenční služby pro motoristy mohou být pojaty velmi různě - začíná to nepřetržitou službou dispečerských centrál, které zajistí potřebné provedení služeb, avšak s plnou úhradou klienta v místě jejich výkonu. Tato forma bývá pro klienta zejména v zahraničí dost drahá. Další formou je již uvedená služba dispečinků s bezplatnými (či zlevněnými) základními službami péče o nepojízdné vozidlo. Důraz bývá kladen především na odtahovou službu s případnou základní péčí o členy posádky (např. odvoz k veřejnému dopravnímu prostředku). Konečně je to komplexnější péče, zahrnující nejen zabezpečení bezplatného výkonu služeb k odstranění vzniklé nouzové situace vozidla, ale také i možnou prevenci - dobrou informovanost klientů před cestou (tedy podání úplných a aktuálních informací o trase cesty a jejích podmínkách, včetně předpokládaných ekonomických nákladů provozu vozidla a úhrady poplatků za použití dálnic, tunelů, trajektů atp., příp. i o turistických zajímavostech na dané trase

apod.), ale i během ní (tedy průběžné dodávání dopravních informací o stavu provozu, o objížďkách, dopravních zácpách, očekávaných čekacích dobách na hraničních přechodech apod.). Také však péče, zahrnující například vydání potřebných prostředků k úhradě nezbytných výdajů při řešení nouzových situací v zahraničí, zejména těch, které nebývají zahrnuty do běžných pojišťovacích nebo komerčních asistenčních produktů (akreditivů ke krytí výdajů za dodaný materiál, součástky, ale také za ošetření lékařem, stomatologem, k úhradě potřebných posudků, expertiz, prvých právních úkonů atp.).

V motoristicky vyspělých zemích světa taková komplexní péče existuje již velmi dlouho a je zde stále zkvalitňována a doprovázena řadou nabídek na využití rozličných slev na ubytovací, stravovací, přepravní a další služby.

Alliance Internationale de Tourisme

Takový rozsah služeb nabízí svým členům ve svých produktech národní automotokluby, především pak ty, které jsou bezprostředně napojeny na celosvětovou organizaci Alliance Internationale de Tourisme (AIT). Miliony členů této druhé největší organizace po OSN (celkem je jich na 160 milionů) využívají na cestách své národní a mezinárodní asistenční dokumenty (Karty, Schutzbriefy,

Vouchery, Karnety apod.), které vydávají a distribuují národní automotokluby a které právě zahrnují nabídku služeb, o níž byla řeč. Tyto dokumenty jsou v rámci celosvětové AIT navzájem akceptovány automotokluby druhých zemí. Na této akceptaci a související garanci krytí služeb, které asistenční dokumenty zahrnují, je pak založena mezinárodní spolupráce ve prospěch milionů motoristů na jejich cestách.

Národní automotoklub ÚAMK

Statisíce z nich přijíždějí také do České republiky. Pokud mají problémy, obrací se u nás na národní automotoklub ÚAMK a jeho asistenční organizaci. Telefonní číslo dispečinku ÚAMK - 1230 je tak v Evropě a ve světě velmi známým pojmem. Navíc na dispečinku ÚAMK v Praze pracuje, jako samostatný úsek, dispečink ADAC, fungující pro desetitisíce německy mluvících návštěvníků, vybavených mezinárodními asistenčními dokumenty svých automotoklubů. ÚAMK ovšem vznikl především jako organizace pro své členy - pro ně vytvořil, vytváří a zkvalitňuje své asistenční dokumenty. Ty jim umožňují v rámci již naznačené mezinárodní spolupráce bezplatně či velmi výhodně čerpání všech uvedených služeb v případě nouze, eventuálně zkvalitnění jejich cest a pobytů doma i v zahraničí. Návod pro české motoristy při plánování a realizaci individuálních cest do zahraničí je tak velmi prostý - vybavte se na své cesty členstvím a asistenčními dokumenty ÚAMK, pojedete dobře vybavení a zajištěni.

>> www.uamk.cz





Konec loňského roku a první hodiny letošního jsem spolu s přáteli strávil v Harrachově v příjemném prostředí sportovního střediska s výhledem na Čertovu horu a obří můstek, kde se bude 7. až 10. března konat mistrovství světa v letech na lyžích. Jeho účastníkům lze jen přát, aby jim vydržely stávající vynikající sněhové podmínky. Ostatně, tak časné a tolik sněhu, jako napadlo loni, nepamatuji. Náčelníka Horské služby oblasti Krkonoš pana Adolfa Klepše jsem se zeptal: Co tento nebývalý sněhový přítal znamenal pro Horskou službu?

Především práci, ostatně jako každoročně začátkem sezony a o vánočních svátcích. Jakmile přijdou návštěvníci, úměrně jejich počtu se začnou vyskytovat úrazy a jiné problémy – pátračky apod. Koncem loňského roku to přišlo o poznání dříve.

Proč jste se rozhodl profesionálně se věnovat horské službě?

Narodil jsem se tady, vyrostl a nikdy odtud neodešel. Neumím si představit, že bych žil někde jinde. Ke Krkonošům mám vztah i přes spoustu blízkých lidí, které jsem kdy měl a mám. Dělal to můj táta. Je to velmi zajímavá práce. Když člověka něco živí a ještě baví, je to optimální kombinace. U mne to tak funguje.

Díky spoustám sněhu je mnoho krkonošských svahů lavinózních. To samo o sobě nemusí být nebezpečné. Životu nebezpečné, a to i pro



Mít kolem sebe dobrou partu lidí.....

● když člověka něco živí a baví, je to optimální kombinace ● je dobré mít kolem sebe dobrou partu lidí ● velká část pracovníků Horské služby je vyškolená jako letečtí záchranáři ● Česká podnikatelská pojišťovna, a.s. hlavním partnerem Horské služby České republiky ● má-li pojišťovna dost pojištěnců, ekonomicky se jí vyplácí investovat do prevence a institucí, které rychlostí a kvalitou své činnosti umenšují utrpení klientů ● sjezdové lyžování je rizikový sport, což se odráží ve velkém počtu zranění ● vždycky se najdou výjimky, které lákají zákazníky ● když už je člověk v lavině, buď má štěstí, nebo ne ● 7. až 10. března se v Harrachově koná mistrovství světa v letech na lyžích ●

záchranáře, je to, když

někdo leze, kam nemá. Jsou návštěvníci dbalí pokynů Horské služby, nebo jsou neposlušní?

Neposlušní v žádném případě nejsou, a poslušní také ne. Vždycky se najdou výjimky, které lákají zákazníky. Když tam je cedule, dojdou si zjistit, proč tam je. Jestli tam má být, nebo ne. Neukázněných turistů je méně než v uplynulých dobách. Je to o tom, že sem dříve jezdili především Němci ze současných východních spolkových zemí. Ti neměli peněz nazbyt, a proto coudli po kopcích. Dnes vysedávají po restauracích. V současné době je hřebenová turistika záležitostí především české klientely. Německé již méně. Nejde jen o lavinové svahy. Jde o celkový přístup, kdy někdo někam odchází a neřekne kam. To nám při pátracích akcích komplikuje život.

Jak se zachovat v lavině? Plavat, neplavat, dělat vzduchovou kapsu, nebo dle recesistů mistrů Vodňanského & Skoumala „včas zaujmout stanovisko nezúčastněného pozorovatele“?

Nevím, jestli to byl třetí model, co jste říkal naposled, ale ten platí. Jakmile se člověk dostane do laviny, je každá rada drahá. Nedá se dělat vůbec nic. Byl jste v lavině?

V začínající kamenobahenní na Ťan-Šanu. Iniciovat ji jeden z účastníků naší výpravy. I tak z ní šla hrůza.

Po cestě nabrala ohromnou ničivou sílu a zastavila se až dole u ledovcové řeky.

Ať se jedná o lavinu prachovou nebo z mokrého sněhu, pohyb je naprosto vyloučený. Prachová lavina při své rychlosti znemožní pohyb i dýchání tím, že v ní víří jemné částice sněhu. Mokrá lavina je zase tak těžká, že se v ní nedá hýbat. Takže nějaké plavání... Je to všechno teoretické. Každá lavina je jiná. Je to sice zmrzlá voda, ale chová se tak jako voda. Teče jednou tak, podruhé jinak. Když už je člověk v lavině, buď má štěstí, nebo ne.

Jaká je vaše spolupráce s místními podnikateli v oblasti cestovního ruchu, zejména poskytovateli ubytovacích a stravovacích služeb?

Nijak rozvinutá. V případě, že potřebujeme informace o pohybu hledaných návštěvníků, jsou vstřícní. S místními podnikateli, kteří provozují lyžařská dopravní zařízení a starají se o sjezdovky, běžně přicházíme do styku především v rámci Skiareálu Špindlerův Mlýn.

Hovoříte o dopravních prostředcích pro lyžaře – vlecích a lanovkách. Jak je to s dopravními prostředky Horské služby?

Kromě terénních automobilů a sněžných skútrů máme rolbu. Je velmi užitečná zvláště nyní, kdy je hodně sněhu, kdy se v hřebenových partiích se skúterem obtížně pohybuje. Kromě toho využíváme služeb

prázdný svozný prostředek, což imituje skutečný zásah. V předem určeném místě probíhá ošetření za dohledu lékaře, který výkon obdružuje. Do cíle pak probíhá svoz „zraněného“ (figuranta) již ne na čas, ale v rámci časového limitu.

Je téměř pravidlem, že Češi vyhrávají. Čím to?

Kluci, kteří jsou u Horské, ve svém volném čase (co také jiného) chodí po horách lézt i lyžovat, takže mají dobrou fyziku. Téměř vždy uspěje někdo z Krkonoš.

Hlavním partnerem Horské služby České republiky je Česká podnikatelská pojišťovna, a.s. Úděl



každého pojišťovacího agenta je mj. strašit, co všechno nepříjemného se kde může stát, tak aby pro pojišťovnu získal co nejvíce pojištěnců. Má-li pojišťovna dost pojištěnců, pak se jí ekonomicky vyplácí investovat do prevence a do institucí, které rychlostí a kvalitou své činnosti umenšují utrpení jejich klientů a následky pojistné události.

Sjezdové lyžování je rizikový sport. Odráží se to i v počtu zranění. Jsou to mnohdy velmi těžké a komplikované úrazy, což pramení i z toho, že lyžařů je hodně a kopce nejsou nafukovací. Pochopitelně, lyžování je hezký sport. Ať se jezdí z kopce nebo do kopce. Určitá rizika jsou i u běžkařů a skialpinistů. Může být kdo dobrodruh sebevěšší a bezpečně se pohybovat v odlehlých krajích, na sjezdovkách však často dochází ke zraněním, která si postižený sám nezaviní. Ať je to ale na sjezdovce nebo někde jinde v horských partiích, čas a úroveň první pomoci sehrává významnou, někdy i osudově rozhodující roli. Včasným zásahům velmi napomohlo masové rozšíření mobilních telefonů. Stále častěji se nám stává, že nám lidé volají z terénu. Stává se, že nevolají přímo, protože třeba nemají naše číslo, ale téměř každý člověk zná číslo 158 tísňového volání Policie ČR, a ta pak volá nás. V tomhle směru je mobil dobrá věc.

Kde se cítíte nejlépe a jaké máte přání do tohoto roku?



Letecké správy Policie České republiky, jejich vrtulníku. Ať se jedná o ostré akce či o cvičné. Velká část pracovníků Horské služby je vyškolená jako letečtí záchranáři, což obnáší práce na palubě i mimo paluby strojů. Policie nám vychází vstříc a my se jim to snažíme oplácet. Spolupráce je na dobré úrovni.

Zmínili jste se o výcviku záchranářů. Horská služba Krkonoše každoročně pořádá tradiční mezinárodní soutěž horských služeb, které se účastní i družstva z Polska Slovenska, Německa, Slovinska, Rakouska, Itálie atd.

Letos 5. až 7. dubna se bude ve Špindlerově Mlýně konat její 25. ročník. Závodů probíhají po dva dny. Mají fyzickou etapu a technickou část. První den se jezdí na skialpinistických lyžích podle pravidel skialpinistických závodů. Soutěžící absolvují časovku, obří slalom nebo sjezd ve volném terénu podle podmínek. Nebo cross, což znamená, že sjedou z kopce a vyběhnou do kopce. Druhý den se dělají svozy. Nejprve se s měřením času svezí



Na horách. Na horách člověka opouštějí starosti (pochopitelně ne, když sedím ve Špindlu v domě Horské služby, ale když ve svém volnu odejdu na hory). Starosti, které člověk má, když sedí doma v teple, jsou úplně jiné, než když odkráčí někam, kde se musí starat o své živobytí. Někde venku si ustlat, zařídít jídlo a další věci. Na horách si odpočinu od lidí a starostí, a to mne baví. To mám rád. Bohužel se k tomu dostanu maximálně dvakrát za zimu. A přání? Chtěl bych být zdravý, abych se mohl i nadále profesionálně věnovat horské službě. Je dobré mít kolem sebe dobrou partu lidí, a ta tady je.

ČPP
ČESKÁ PODNIKATELSKÁ POJIŠTOVNA, A.S.
partner Horské služby ČR

- Horská služba Krkonoše
- Špindlerův Mlýn tel.: 0438/ 493 239
- Harrachov tel.: 0432/ 529 449
- Rokytnice nad Jizerou tel.: 0432/ 523 781
- Janské Lázně tel.: 0439/ 895 151
- Strážné tel.: 0438/ 434 177
- Pec pod Sněžkou tel.: 0439/ 896 233
- Pomezní boudy tel.: 0439/ 891 233
- Benecko tel.: 0724/ 091 541

Tuná sa kúri a oblôk otvorený!

Pamatujete jaká byla
před šestnácti lety
v únoru zima? Na sníh
asi ne taková jako
letos. Zato
nádhernější o minus
šestnáct let.

Vrchní ubytovatel poprvé

V úterý 18. února 1986 odpoledne mi do tehdejší práce do Litvínova volal Milan Šinták, že se jede zimní přejezd. Ve středu jsem sice měl být v Brně na Programové radě Strážnického festivalu, ale přejezd je přejezd. Ve středu osobáčkem do Děčína. Odtud Vihorlatem ku Praze. Tady přistoupil Pýša a Jirka Kubát. Záhy jsme opustili svá pohodlná místa a šli si lehnout do prázdných kupé v předním vagonu, odkud nás vzápětí vyhodil průvodčí. Naše původní místa ale byla obsazena a na Slovensko cesta dlouhá. Nakonec vše dobře dopadlo. Vrchní ubytovatel zajistil lehátka. V Pardubicích přistoupil Milan Šinták. Před Vrútkami nás probudila průvodčí. Na poslední chvíli jsme se evakovali. Hak nikde. Čekáme na nástupišti. Za chvíli se objevil. Měl radost, prý si už myslel, že jsme nepřijeli.

Někdy se mi podařilo hodit tygra i jinak

Ve Vrútkách jsme asi hodinu čekali na vlak do Krpeľan. Přezdil jsem je na „Krpálovany“. A právem. Zpočátku to vypadalo, že nebude sníh. Ale za chvíli už to bez lyží nešlo. Červeně značená a honosně nazvaná „Veľkofatranská magistála“, ta se snad nedá jít ani v létě. Navíc, ledová krusta, že by se jeden pořezal. Pod ní těžký mokrý sníh. Každou chvíli se člověk bořil. Strmá stoupání, příkré sešupy mezi stromy. Začalo se mi viklat vázání. Nakonec upadlo a šrouby v háji: „Tak jsme došli...“ Naštěstí Hak měl náhradní a velký křížový šroubovák. (Normálka, ne?) Narval jsem do děr zápalky a vázání upevnil jeho vruty. I tak si lyže zatáčely, kam chtěly. Každou chvíli jsem drtil ledový krunýř obličejem. Někdy se mi podařilo hodit tygra i jinak. Ale zřídka.

Hra na sněžné prase

V podstatě jsem neměl jiných myšlenek, než že balím a jedu domů. Před Klakem Jirkou hluboko pod hřebenem mezi stromy objevil chatu. Prodírali jsme se k ní mezi vývraty a hustým mlázím. Co krok, to zoufalý problém. Zkuste jet, když máte jednu nohu s lyží nahoře na krustě a druhou vězíte až po rozkrok v těžkém mokrému sněhu. Bařnul jsem lyže do rukou a začal se prodírat a válet k chatě. Meresjev hadr. Nadávky dusil sníh, deroucí se do pusy. Vrchní ubytovatel „odemkl“ šroubovákem. V chatě byla kamna, železné postele, kůže z divočáků a závěje myších hovínek. Od pasu dolů jsem byl durch. Ždímal jsem a sušil. Zatímco jsem vařil pro sebe a Vrchního ubytovatele, Pýša mi lepil šrouby vázání (toto provizorium drží již šestnáct let).



Ráno jsme se usnesli, že pokračovat dál po červené je na (neslušné slovenské slovo). Sjeleli do Sklabinského Podzámku. Odtud autobusem do Martina.

Po hradskéj, lebo po štátnej?

Z Martina autobusem před Banskou Bystricí. U Ulanky jsme se seznámili s jistým individuem, které se dušovalo, že: „O chvílku z tejto zastávky ide autobus do Tureckej“. Jel. Ale z vedlejší, po druhém břehu řeky Bystrice. Hodinu jsme čekali na další autobus. Odvezl nás pouze do Starých Hor. Odtud jsme museli pěšky.

Na Krížnou

V dolní stanici lanovky jsme se občerstvili. Poté jsme na ni nasedli a s lyžemi na nohou a bágly na klíně předlouho stoupali kamsi do mlhy. Přes Krížnou jsme vyrazili na hřeben Velké Fatry. Začalo se ukazovat slunce. To bylo jiné kafe než včera. Skončili jsme v salaši pod Suchým vrchem. Druhý den jsme přes pověstnou Plosku (kde ondy kamarádi omrzli takovým způsobem, že někteří skončili v nemocnici, a kde si Jura Vozda ve tmě a sněhové vichřici na hlavu narazil místo kulicha náhradní slipy, na což přišel až po potupném ústupu na chatě Pod Borišovom) pokračovali přes Smrekovici. Na salaši pod Šiprúnem jsme rokovali, co dál. Byly dvě odpoledne. Nakonec jsme se rozhodli sjet do Ružomberoku. Než jsme pokračovali do Liptovského Mikuláše, dal jsem si v restauraci na autobusovém nádraží tři čaje, klobásu a dva langoše. Z Liptáku autobusem do Jasně.

Vodotěšnej Pýša

V Jasně již za tmy v rojnici hledáme nějaký nocleh. Nakonec Jirka domluvil s hlídačem stavení hotelu, že u něj za jistý poplatek přespíme. V unimobuňce děsné nepořádek a kamínka, v nichž topil koksem. Trochu jsme s ním popovídali a pozpívali. Uklidili mu a zametli. Pak odešel do hospody. Chvilu za ním i kluci. Zůstal jsem sám. Vedro. Začas se kluci

vrátili. Pozdě v noci i notně opilý hlídač. Pečlivě za sebou zamkl a začal klít: „Ci boha, tuná sa kúri a oblôk otvorený!“ Pak chtěl futrovať kamna koksem. Ale nešlo mu to. Výzval někoho, aby šel přiložit, že se prý nemůže trefit. Pýša vstal a šel chrastit lopatkou. Opět jsme zalehli. Najednou hlídač střelbřitě vyběhl a začal strašlivě lomcovat klikou u dveří a stejně vehementně tak klít. Pak jako když utne a bylo slyšet jen hutné hrčení. No, došlo nám, co se asi děje. Pýša se šel podívat. Prý aby měl jistotu. A vskutku. Právě jeho nový kletr byl plný. Ani kapka vedle. Utíkal s ním na umejváрку. Ráno prohlásil: „Alespoň jsem se přesvědčil, že je vodotěšnej.“

Nízkými Tatrami voněl Earl Grey

Druhý den kvůli větru nejedzila lanovka. Na Chopok jsme vyšlápli pěšky. Po občerstvení v horní stanici jsme se vydali na západ směr Chabenec. Ledové plotny okamžitě sundávaly vosk ze skluznic lyží. Vichřice, mlha, ledovka. Prudké padáky, namáhavé výstupy na jakoby skleněné hory. Najednou vidím Jirku, jak ho to smetlo z ostrého hřebene. Ale kluk z Rokytnice nad Jizerou se jistě narodil již s lyžemi na nohou. Elegantně to ubrzdl. Sto metrů pod námi. To mi dodalo odvahy. Až jsem se divil, co vše lze ustat. Jsme z nejhoršího venku. Postáváme a radíme se, jak dál. Vtom mi popojela lyže. Nedobrovolně jsem tvrdě dosedl. Nízkými Tatrami se rozvoněl Earl Grey. Je po termosce. V sedle Ďurkovej jsme se s ostatními rozloučili a s Pýšou a žizní jsme se vydali „starou cestou kolmo dolů (teda na vrstevnici)“, což je jím upřesněný pojem pro „jet na partyzána krs les rovnou do údolí“.

- Slovenská agentura pro cestovní ruch
- Perkyňova 4, 110 00 Praha 1
- tel.: 02/2494 6082
- fax: 02/24946082
- e-mail: sacr@sacr.sk
- >> www.sacr.sk



Na trase od Vikingů k Řekům

Lotyšsko leží uprostřed pobaltských států (Estonsko, Lotyšsko, Litva) na obchodní křižovatce, která odedávna slouží jako most mezi západní Evropou a Ruskem. Slavná „cesta od Vikingů k Řekům“, zmiňovaná ve starých kronikách, vedla od Skandinávie přes lotyšské území podél řeky Daugavy do starého Ruska a Byzantské říše. 14. ledna uspořádalo Velvyslanectví Lotyšské republiky ve své rezidenci v Praze česko-lotyšské diskusní setkání u kulatého stolu na téma: „Co myslíte, že by vás motivovalo k návštěvě Lotyšska?“

O 21 dní

Lotyšská republika (Latvijas Republika) vznikla o 21 dní později než Československo – 18. listopadu 1918. Od roku 1920 byla nepřetržitě uznávána mnohými státy nehledě na okupaci Sovětským svazem (1940–1941, 1945–1991) a nacistickým Německem (1941–1945). 21. srpna 1991 vyhlásilo Lotyšsko obnovu své nezávislosti de facto.

Těšit se z krásy a jedinečnosti

Lotyšsko najdeme v severovýchodní Evropě, na východním břehu Baltského moře. Lotyština je považována za jeden z nejvíce archaických indoevropských jazyků. Není to slovanský ani germánský jazyk, podobá se jedině litevštině. Pro Lotyšskou krajinu jsou charakteristické nížiny a pahorkatiny, které většinou nepřesahují nadmořskou výšku 100 metrů. V Lotyšsku je více než 3000 jezer a okolo 750 řek delších než 10 km. Lotyšské podnebí je mírné, přímořské, se zřetelnou aktivitou cyklonů a značným podílem srážek. Průměrná teplota v hlavním městě je v létě 18°C, v zimě -5°C. Nejteplejší měsíc je červen, nejchladnější únor. Pro Lotyšskou přírodu je charakteristický přechod mezi vegetací severní a střední Evropy. Lotyšská krajina je velmi osobitá a rozmanitá. Lesy pokrývají více než 40 % celého území. Nejrozsáhlejší lesní plochy najdeme v severní části Kurzeme. Tady se ještě lze těšit z krásy a jedinečnosti člověkem nedotčené přírody. Lotyšsko se vyznačuje velkou rozmanitostí flóry (přibližně 7850 druhů rostlin) a fauny (320 druhů ptáků, 69 druhů savců). V Lotyšsku je největší populace vyder v Evropě, je tu více vlčích smeček než v celé severozápadní Evropě dohromady a v lotyšských lesích lze spatřit vzácného černého čapa spíše než v jiných evropských zemích.

- >> www.latinst.lv/cz/lotyssko.htm
- >> www.latinst.lv





Maďarsko

Maďarsko: Maďarská republika

Rozloha: 93 030 km²

Počet obyvatel: 10 102 000 (k 1. 10. 1998)

Hlavní město: Budapest (2,1 mil. obyvatel)

Měnová jednotka: 1 forint (HUF) = 100 fillérů

Úřední řeč: maďarština (mnozí hovoří anglicky a německy)

MPZ: H

Cestovní dokumenty

Pro vstup do Maďarské republiky je nutný platný cestovní pas. Držitelé platných cestovních dokladů mohou pobývat na maďarském území bez víz 90 dnů, pokud účelem pobytu není výdělečná činnost. V případě pobytu přesahujícího 30 dnů platí přihlašovací povinnost. Zároveň je povinné finanční zabezpečení 1 000 HUF/den (cca 4 USD) po celou dobu pobytu. Do Maďarska je možno dovézt 350 000 HUF, valuty do výše 10 000 HUF (při vyšší hodnotě dovážených valut je nutné prohlášení).

Doklady pro řidiče a motorové vozidlo

Řidiči motorových vozidel potřebují platný český řidičský průkaz a osvědčení o technickém průkazu. Pokud nejsou majiteli vozidla nebo cestují služebním vozem, potřebují úředně ověřené zplnomocnění k používání svěřeného vozidla. V případě

zapůjčených vozidel se doporučuje mít s sebou řádný notářsky ověřený souhlas majitele nebo smlouvu o zapůjčení vozidla do ciziny. Též je nutné mít zelenou kartu o povinném pojistném ručení.

Celní předpisy

Je povolen bezcelní dovoz předmětů osobní potřeby a spotřeby odpovídající délce pobytu, účelu cesty a ročnímu období. Patří sem 1 litr lihovin, 1 litr vína, 5 litrů piva, 500 cigaret nebo 100 doutníků, 1 kg kávy, čaje, kakaa a koření. Platí přísný zákaz dovozu a vývozu čistého alkoholu (96 %). Na cenné předměty je nutné obdržet potvrzení na celnici, které musí být předloženo při odjezdu ze země. Doporučuje se sepsat obsah předmětů v přívěsu (karavanu). Videokamera musí být deklarována na hranicích.

Věci neobchodního charakteru se mohou vyvážet v hodnotě 1 200 EUR.

Pokud chce řidič opustit Maďarsko bez vozidla, které je nepojízdné, musí si na to nechat vystavit policejní potvrzení a při výjezdu jej předložit celním autoritám.

U drobných zvířat se vyžaduje vybavení očkovacím průkazem, přičemž očkování nesmí být starší než 1 rok.

Benzín a naftu je povoleno dovézt jen v nádrži vozu či motocyklu, dovoz v kanystrech je zakázán.

Rychlostní limity

vozidlo	dálnice	rychlostní silnice	silnice	v obci
osobní automobily bez přívěsu a motocykly	130 km/h	110 km/h	90 km/h	50 km/h
vozidlo s karavanem	80 km/h	70 km/h	70 km/h	50 km/h

Při vlečení vozidla platí všude rychlost 40 km/h.

Vozidla se sněhovými řetězy nesmí překročit rychlost 50 km/h.

Obsah alkoholu v krvi

V Maďarsku platí absolutní zákaz řízení všech typů motorových vozidel po požití alkoholického nápoje. Pokud spolujezdec umožní řízení osobě, která je pod vlivem alkoholu nebo jiné podobné drogy, je to hodnoceno jako stejné porušení zákona.

Postihy za dopravní přestupky

V případě porušení dopravních předpisů může policie vybírat pokutu na místě v hotovosti. Policie musí vydat potvrzení hotovostní platby v HUF. Pokuty na místě mohou být zaplacené také do 30 dnů na poště. Pokuty na místě mohou být ve výši od 500 HUF do 10 000 HUF. Pokuty uložené po soudním řízení mohou být vyšší.

Nehody

Řidič, který zavinil nehodu, musí zastavit a poskytnout co nejlepší pomoc zraněným osobám. Nehody, při nichž došlo ke zranění osoby, je povinné hlásit policii. Policie vydá prohlášení o nehodě, které zahraniční motorista předkládá při výstupu ze země.

Povinné vybavení

Je obdobné jako v Česku. Od 1. ledna 2002 je povinné používání dětských zábran na zadních sedadlech pro děti mladší 12 let nebo menší než 150 cm. Děti menší než 150 cm mohou cestovat na předním sedadle, jestliže je vozidlo vybaveno dětským zadrzovacím systémem a toto sedadlo není vybaveno airbagem.

Důležitá dopravní pravidla

Pneumatiky musí mít minimální hloubku vzorku 1,6 mm. Pneumatiky s hroty nesmějí být používány. Sněhové řetězy mohou být používány pouze na silnicích, které jsou pokryty sněhem. Použití sněhových řetězů nebo jejich přítomnost ve vozidlech může být povinná na některých silnicích, jestliže to vyžaduje počasí. Blikající oranžové světlo signalizuje nebezpečnou křižovatku. Přerušovaná



čára na silnici značí zákaz zastavení a stání. Použití výstražné houkačky v obci je zakázáno kromě případů nebezpečí. Je povoleno mimo obec, pokud to je nutné. Světla mimo obec musí být rozsvícena ve dne i na dálnici, v obci musí být rozsvícena potkávací světla (dálková jsou zakázána). V budapeštských obvodech V., VI., VII. a VIII. jsou parkovací zóny s časovým limitem. Po setmění musí mít zaparkovaná vozidla rozsvícena parkovací světla, pokud není pouliční osvětlení dostatečné nebo vozidlo neparkuje na veřejném parkovišti. „Botičky“ se používají v Budapešti, jestliže vozidla v obvodu V.-VIII. překročila časový limit stanovený parkovacím lístkem. Pro invalidní motoristy jsou rezervované parkovací prostory označené mezinárodní značkou invalidního vozíku. Invalidní motoristé mohou parkovat v prostorách placeného parkování zdarma a bez časového omezení.

Tišňová volání

První pomoc: 104

Hasiči: 105

Policie: 107

Odtahová služba pracuje nepřetržitě. Řidiči, kteří potřebují asistenci, mohou volat telefonní číslo 188 nebo 1-345 1755 - celostátní číslo (mezinárodní pohotovostní centrum).

Ubytování

MAK (Magyar Autoklub) zajišťuje ubytování v hotelích a kempch prostřednictvím své cestovní kanceláře AUTO TOURS.

TOURINFORM (národní informační centrum turistického ruchu) vydává zdarma brožuru s přehledem o možnostech ubytování v Maďarsku. V Maďarsku je přibližně 100 kempinkových stanovišť. Většina z nich je otevřena od 1. května do konce září.

Hotelová databanka je přístupná na <http://hotelinfo.hu>.

Důležité adresy

Zastupitelský úřad ČR v Maďarsku

Cseh Köztársaság Nagykövetsége,
Rózsa utca 61, 1064 Budapest VI., Hungaria
tel.: 00361/3510539, 3521823,
fax: 00361/3519189, 3212642

MAĎARSKÁ TURISTIKA

Národní zastoupení a informační středisko pro maďarský cestovní ruch
Rumunská 22, 120 00 Praha 2



tel.: 00420-2-21090135
fax: 00420-2-21090139
Internet: www.madarsko.cz,
www.hungarytourism.cz,
<http://aktuality.hungarytourism.cz>
e-mail: info@madarsko.cz

Magyar Autóklub (MAK)

Rómer Flóris utca 4/a., 1024 Budapest II.
tel.: 00361/3451 800, 3451 680,
internet: <http://www.autoklub.hu>
e-mail: mak@mail.datanet.hu

Tourinform

Sütő u. 2., 1052 Budapest V.
tel. (36) 6055 0044, fax: (36) 1-356 1964
Internet: <http://www.hungarytourism.hu>,
www.tourinform.hu
e-mail: hungary@tourinform.hu

Hungarian Camping and Caravanning Club

Ülloi ut 6., Budapest VIII.
tel. 1-317 7171, 317 3703

V případě škody při dopravní nehodě způsobené cizincem maďarskému občanu:

Hungaria Biztosító Insurance

Nemzetközi Gépjárműbiztosítási Igazgatóság
Hamzsabégyi u. 60, 1113 Budapest XI.
tel.: 2090 730 / 731 / 732

Svátky a dny pracovního klidu

1. 1. Nový rok, 15. 3. Státní svátek, 1. 4. Velikonoční pondělí, 1. 5. Svátek práce, 3.- 4. 6. Svatodušní svátky, 20. 8. Svátek ústavy, 23. 10. Den republiky, 1. 11. Dušičky, 25. 12.- 26. 12. vánoční svátky

Lékařské služby

Bezplatná zdravotní péče se poskytuje pouze v naléhavých případech, kdy je péče nezbytná a neodkladná. Při ambulantním ošetření všechny léky a zdravotnický materiál hraadí nemocný. Doporučujeme uzavřít zdravotní pojištění na cestu a pobyt.

Kvíz

o zájezd pro dvě osoby do Maďarska



1 Na <http://www.madarsko.cz> v menu najdete rubriku „Krok za krokem“. Napište, která z tam uvedených oblastí Maďarska by vás nejvíce zajímala?

2 Na <http://www.hungarytourism.cz> najdete v rubrice „Aktuální rady“ informace o „Kartě maďarské turistiky“, která je přenosná i na další osoby. Napište kolik stojí forintů a jak dlouho trvá její platnost.

3 Na <http://www.madarsko.cz> v menu v rubrice „A proč do Maďarska“, je uvedeno 14 důvodů. Napište prosím jeden z nich, který by při vašem rozhodování sehrával největší roli.

4 Na <http://www.hungarytourism.cz> je podrubrika „Oblasti turistického ruchu“ vypíše název jedné ze zde uvedených, terou byste preferovali.

5 Na <http://www.madarsko.cz> v menu je rubrika „Nabídky českých CK“. Napište kolik (počet) českých cestovních kancelář je zde uvedeno.

6 Na <http://www.hungarytourism.cz> najdete rubriku „Kuchařka & recepty“, napište jedno ze zde uvedených jídel, které byste rádi ochutnali.

7 Na <http://www.hungarytourism.cz> v rubrice „Balaton“ mj. najdete „Průvodce balatonskými víny“. Vypíše alespoň tři z neznámějších vín vinné oblasti Badacsony.

Na otázky kvízu odpovídejte prostřednictvím „Internetového časopisu lidí a o lidech v cestovním ruchu“ www.e-vsudybyl.cz, v němž se nachází odpovědní formulář do 15. března 2002. Jméno vylosovaného výherce – autora odpovědí – uveřejníme ve čtvrtém vydání Všudybylu 2002 a v Internetovém časopisu lidí a o lidech v cestovním ruchu www.e-vsudybyl.cz začátkem dubna 2002.

- Informace poskytuje
- ABA PRESS Servis, s.r.o.
- Střelnická 1680/8
- 182 00 Praha 8
- tel.: 02/ 6619 3232, fax: 02/ 6619 3233
- mobil: 0604/ 967 376, e-mail: press@aba.cz



	Prome- náda	Český sochář	2. díl tajenky	Sever- ský pták	SPZ aut Berouna	Stará solmi- zační slabika	Hmatání		Odezva	Jarní měsíc	Cesta vzdu- chem	Chemic. značka america	Metyl- alkohol	Vyhybnulý nájezd- ník	Roztá- vat	Zkr. Infor. systému o odpa- dech
Morous								Ošáliti								
Pala- činka								1. díl tajenky Opuchli- na								
Domácky Rozina						Byt vhod Rozlehlé pole						Tahle Zástup				
Plody obilnin					Štěpovat Rudné doly (zkratka)						Věnovaný předmět SPZ aut Tábora				Náš byvalý herec	Odbor- né články
Mužské jméno				Jitro Morav- ské město					Uhlo- vodík					Vybídnutí k tichu 3. díl tajenky		
	Židovský duchov- ní	Hastr- man Okruh (básn.)							Vožením dopra- vit							
Srst nad kopyty savců												Bulhar- ská měna				
Sídlo v Súdá- nu												Házni (zast.) Zvesela				
Vodní hloda- vec												Před- měty				
Mužské jméno												Celní kód Etiopie			Rychle	Zápa- siště
	Krátký kabát	Značka elektron- voly Balení										Sklady na obilí				
Noční pták												Soc. re- volucionář (v byv. Rusku)				
Domo- rody (anglická zkratka)				Japon- ská lovkyňe perel								Zuřivý Produkce kalu (zkratka)				
Poly- néský opojný nápoj					Klerik s nižším svěce- ním	Sešit (zast.)		Fotbal	Část boty	Část úst	Bochnik Název hlásky „L“					
Lámá- ním oddělit							Surovina na výrobu zátek						Jm. pěvk. Destin- nové Podpora			
	Zname- nitě (zast.) Situační						Značka něm. aut Představ. kláštera					Chem. zn. platiny Před- ložka			Ráj	Mora- van
Svoji				Kopáním zkypřit Zdali							Rozkaz Výměšek lidského těla					
Sloven. „ta“			Pochytat Před- ložka							Mast na vlasy Baže						
Kladné elektro- dy						Či						Plod ořešáku				
Občas vidět						Přítaká- vat						Kovový prvek (Sn)				Pomůcka: Akot, abo, Amort, akolyt.



MAĎARSKÁ TURISTIKA

Národní zastoupení a informační středisko pro maďarský cestovní ruch

Rumunská 22, 120 00 Praha 2

tel.: 02/21090135, fax: 02/21090139

e-mail: info@madarsko.cz

>> www.madarsko.cz, www.hungarytourism.cz

>> <http://aktuality.hungarytourism.cz>